



# SISECAM

**36** MAPPE

SISECAM AUF DER WELT:

## DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN

**26** STARS OF THE  
YEAR BEI SISECAM

**42** REPORTAGE  
HALDUN DORMEN,  
EIN BERÜHMTER NAME  
HALDUN DORMEN

**57** VOM BETRIEB SODA  
INNERHALB IN 14 JAHREN  
41 TAUSEND 500  
BÄUME FÜR MERSIN



## STOSSFEST

### Sisecam laminiertes Glas

Verhindert den Durchlauf mit seiner zusammenhaltenden Struktur. Bietet Sicherheit.



444 9 872

[sisecamduzcam.com](http://sisecamduzcam.com)

[f](#) [t](#) [i](#) / [sisecamduzcam](http://sisecamduzcam)



**ŞİSECAM**  
**LAMİNE CAM**



**ŞİŞECAM**

**Inhaber & Editorial Director**  
Hale Elif Ergün

**Geschäftsführung**

İçmeler Mahallesi,  
D - 100 Karayolu  
Caddesi, No: 44A  
34947 Tuzla/İSTANBUL  
**Tel.** 0 850 206 50 50

Publiziert für die Mitarbeiter  
von Türkiye Şişe ve Cam  
Fabrikaları A.Ş. und ihrer  
verbundenen Unternehmen.

**Produktion**

AjansMedya  
Mim Kemal Öke Cad.  
Arel Apt. No:6 D:5  
34367 Harbiye/Şişli  
**Tel.** + 90 212 287 19 90  
www.ajansmedya.com

**Chefredakteurin**

Merve Yılmaz

**Art Director**

Belma Saraççı

**Mitwirkende**

Elif Eren Altınarık  
Banu Karaduman

**Druck**

Dünya Süper Veb Ofset A.Ş.  
"Globus" Dünya Basınevi  
100. Yıl Mahallesi,  
34204 Bağcılar / İstanbul  
**Tel.** + 90 212 440 24 24

Alle Rechte der Texte und  
Bilder vorbehalten.  
Dar ohne Genehmigung nicht  
kopiert oder vervielfältigt  
werden.

TÜRKİYE BANKASI  
Kuruluşudur.



## 04-29 NACHRICHTEN

### 30 DIGITALES LEBEN



### 32 TECHNOLOGIE

Erfahrung aus Realität-  
Gemische  
Sind Sie bereit?

### 34 NACHHALTIGKEIT

Frieden, Wohlstand,  
Gemeinschaft, Planet und  
Zusammenarbeit



### 36 MAPPE

Sisecam auf der Welt  
Deutschland-Slowakei-  
Ungarn

### 42 REPORTAGE

Ein berühmter  
Name des  
Theaters:  
Haldun Dormen



### 44 REISE

Zwei in Eins  
Meer  
Und Kultur



### 48 GASTRONOMIE

Rezepte für den Start im  
Sommer



### 52 KUNST

Kunst  
Werk  
Museen

### 56 SOZIALE VERANTWORTUNG

- Für Şişecam Çayırova-Sport reicht einfach der Erfolg nicht aus
- Vom Betrieb Soda in 14 Jahren 14 Tausend 500 Bäume für Mersin

### 58 ÜBER UNS

- Von Corporate Games 12 Medaillen für Sisecam
- In Turnier Ein Sisecam Erfolg
- Jetzt Veranstaltungen werden fortgesetzt

### 60 VON DER PRESSE

### 62 INDUSTRIELLE BEZIEHUNGEN

### 63 GESUNDHEIT

Herz-Gefahr: Koronare  
Herzkrankheit



# SOMMERBRISE IN PAŞABAHÇE



PAŞABAHÇE VERSCHÖNERT DAS LEBEN MIT SEINEN NEUEN DESIGNS.



## MUTTERTAG

### IST MIT PAŞABAHÇE SCHÖN

Die Frühjahrskollektion von Pasabahce, die Farbe an die Tische bringt, wurde zu einem Favoriten der Mütter. Die Serie Glamour, einer der speziellen Geschenke für Mütter, bestehend aus Gläsern, Tassen und Tee-Sets, weckt mit Ihrem geometrischen Muster und einer Harmonie von rosa, gelb, schwarz für Aufmerksamkeit. Die Serie verleiht einen dynamischen Stil mit der Farbe Gold, und fügt den Tischen Motion hinzu. Die Serie Marmor von Paşabahçe mit Marmor-Effekt, fügt den Tischen eine Eleganz. Die Serie Sketch, in der die natürlichen Kaktus-Silhouetten mit handgezeichneten Symbolen hergestellt werden,

werden die Farben grün, blau, orange und weiß verwendet u. sind mit Ihrer breiten Produktpalette einfach unverzichtbar. Die gesunde Gläser der Healthy Lifestyle, mit amüsanten und bunten Symbolen, werden mit umweltfreundlichen speziellen Farbstoffen vorbereitet und werden von diejenigen bevorzugt, die sich bemühen gesund zu ernähren. Die klassische Bändchen-Serie, die nur in Migros-Stores erhältlich sind, besteht aus Wasserglas, Karaffe, Tee-Gläser, Zuckertasse, Kuchenteller, Schale, Aufbewahrungsbehälter und Dose, verbindet mit dem modernen Design von Paşabahçe.

## STILVOLLE

### TISCHE MIT PAŞABAHÇE

DIE NEUEN GLÄSER MIT FUSS VON PASABAHCE FÜGEN DER GETRÄNKE STIL HINZU:

Mit neuen Fuß-Gläsern seiner Glas-Serie erweitert Paşabahçe seine Produktpalette. Die neuen Produkte der Serie Elysia, Timeless, Symphony, Hudson und Wavy verleihen der Getränke einen markanten Stil. Die Elysia-Serie, die sich durch Ihre einfachen Linien ausprägt, die im Jahr 2019 vom German Design Award, einer der berühmten Designwettbewerbe der Welt gekürt wurde, wurden zwei neue Größen hinzugefügt. An die Timeless-Serie, die mit ihrer zeitlosen Linie Aufmerksamkeit erweckt, haben sich auch Flöte-Tassen und Wasser-Gläser für Kaffees beteiligt. Die Serie Symphony mit Fuß-Glas hat zwei verschiedene alternative, die Serie Wavy hat fünf alternative und die Serie Hudson hat drei verschiedene alternative.



### DIE PRAKTISCHSTE ART, LEBENSMITTEL AUFZUBEWAHREN

## FRIGO-STUDIO

FRIGO, EINE DER KLASSISCHEN SERIEN VON PAŞABAHÇE, GEWANN MIT FRIGO-STUDIO EINEN NEUEN ATEM.



Paşabahçe hat die Frigo-Aufbehaltungsbehälter, die öfter in Häusern verwendet werden, entwickelt und bietet jetzt den neuen Frigo-Studio seinen Verbrauchern an. Mit der neuen Frigo Studio, ein Look von Retro, sind die Lebensmittel in zwei separaten Kammern in einer Schüssel leicht aufzubewahren.

# IN PAŞABAHÇE-STORES WEHT DER WIND DER INNOVATION

DIE PAŞABAHÇE-STORES STELLT IHRE INNOVATIVEN PRODUKTE WEITERHIN IHREN VERBRAUCHER VOR UND WAECHST MIT NEUEN STORES STETS WEITER.

## PRODUKTE

### SPEZIELL FÜR DAS 100. JAHR AM 19. MAI

SPEZIELL FÜR DAS 100. JAHR DES BEGINNS DES NATIONALEN KAMPFES VON 19 MAI 1919 ERINNERT PASABAHÇE-STORES MUSTAFA KEMAL ATATÜRK MIT NEU KONZIPIERTEN PRODUKTEN.



Speziell für das 100. Jahr des Beginns des nationalen Kampfes von 19. Mai 1919, bringt Paşabahçe-Stores seine speziellen Produkte mit den Verbrauchern zusammen. Im Rahmen des Projekts "100. Jahr-Feier der Reise von Mustafa Kemal Atatürk und seiner Freunde", veranstaltet von Gouverneursamt Samsun, hat

Paşabahçe-Stores fünf verschiedene Produkte vorbereitet, wo die Reise der historischen Bandırma-Fähre von großen Führer Mustafa Kemal Atatürk von Istanbul nach Samsun in 3-dimensionaler Ansicht dargestellt wird. Auch der Glas-Block des Bandırma-Schiffs und Teller des Bandırma-Schiffs gehören zu den verschiedenen Geschenkalternativen.

## PAŞABAHÇE-STORES BELEBT

### GÖBEKLITEPE MIT SEINEN PRODUKTEN

PAŞABAHÇE-STORES BELEBT MIT SEINEN PRODUKTEN GÖBEKLITEPE, DIE IN DER LISTE DER UNESCO-WELTKULTURERBE BEFINDET.



Paşabahçe-Stores fügt Göbeklitepe, einen der ältesten antiken Tempel der Welt und von großer Bedeutung für die menschliche Geschichte ist, in seine Kollektion. Göbeklitepe Papiergewicht, die eine ideale Alternative für diejenigen ist, die eine andere Atmosphäre in Ihr Büro hinzufügen möchten, inspiriert mit Tierreliefs und abstrakte Symbole auf T-förmigen Kolonnen die Neusteinzeit. Ein anderes Design inspiriert von diesen Kolonnen ist das Objekt Göbeklitepe... die Hand- und Armdarstellungen im Objekt zeigen, dass die T-förmigen Kolonnen stilisierte menschliche Formen sind.

## PAŞABAHÇE-STORES

### SCHÜTZT DIE MEERE

PAŞABAHÇE-STORES, HAT IM RAHMEN DER SOZIALEN VERANTWORTUNG UNTER ZUSAMMENARBEIT MIT DEM VEREIN DENIZTEMIZ / TURMEPA MIT DEM UMGESETZTEN PROJEKT VERHINDERT. DASS ÜBER 211 TAUSEND LITER ABWASSER IN DAS MEER VERMISCHT WIRD.

Paşabahçe-Stores leistet Beitrag mit seinem Verkaufsgewinn von Omnia-Kollektion der Verein DenizTemiz / Turmepa. Paşabahçe-Stores, die zur Einführung seiner neuen Kollektion Omnia mit dem Verein DenizTemiz / TURMEPA kooperiert hat, hat in diesem Rahmen das Projekt "Wenn ein Meer gibt, dann gibt es auch ein Leben" unterstützt. DENIZTEMIZ 3 / TURMEPA, ein Entsorgungsboot als Gastgeber für Yacht- und Touristenboot-Besitzern, die ihre Tätigkeiten in Hisarönü Körfezi fortsetzt, hat in der Sommersaison 2018 mit Unterstützung von Paşabahçe-Stores über 211 Tausend Abwasser gesammelt und verhindert, dass über 11-Tausend Damacana-Behälter mit schwarzen und grauen Wasser ins Wasser gemischt wird. Auf diese Weise konnte 1 Million 700 Tausend Liter Meerwasser sauber bleiben.





## SPEZIELLE

# GESCHENKE FÜR VÄTER

## IN PAŞABAHÇE-STORES

WER EIN SPEZIELLES GESCHENK ZUM VATERTAG GESUCHT HAT, HAT AUCH PAŞABAHÇE-STORES BESUCHT.

Wer nach einem persönlichen Geschenk für den Vatertag gesucht hat, hat diese in Pasabahçe-Stores gefunden. Paşabahçe-Stores wurde für diesen speziellen Tag mit seinen speziellen Produkten unter dem Thema 'Welt', Revolution Schrift-Set, Türkis Schrift-Set, Mimar Sinan Schrift-Set, Kanuni Schrift-Set und Piri Reis Schrift-Set bevorzugt, die die Schönheit der Handschrift beleben wollten. Für Väter die Leidenschaft für Reisen haben, war die dekorative Sanduhr Piri Reis, die Vase Piri Reis und die Teller Piri Reis eine andere Geschenkalternative.

## IN PASABAHÇE-STORES

# GESCHENKE FÜR MÜTTER

PAŞABAHÇE-STORES STAND NEBEN DENEN, DIE IHRE MUTTER MIT SCHÖNEN GESCHENKALTERNATIVEN GLÜCKLICH MACHEN WOLLTEN.

Paşabahçe-Stores war mit Tassen, Becher-Sets, Gläser, speziell konzipierte Vasen, Rahmen und dekorative Accessoires ein Favorit für diejenigen, die für Muttertag auf der Suche nach Geschenken waren. Die Omnia Wasser-Kollektion, in der Paşabahçe-Stores die Kraft und Eleganz des Wassers darstellt, hat mit seiner einfachen Vasen-Form, hochwertige handgefertigte Vasen aus Omnia-Buchstaben und Ring Tray Tablett mit Ringmustern auf der Wasseroberfläche hat eine Farbe für Muttertag geleistet. Die von Pasabahçe-Stores für die Weltkulturerbe-Kollektion im Glas vorbereitete Kollektion, um Bewusstsein für das Universelle Weltkulturerbe zu schaffen, gehörte auch zu den Geschenkalternativen.



## IN PASABAHÇE-STORES DIE PREISGEKRÖNTE PORZELLAN-SERIE

# ORQUESTRA

PAŞABAHÇE-STORES FÜGT MIT SEINEM PREISGEKRÖNTEN ORQUESTRA PORZELLAN SERIE IM JAHR 2015 VON WALLPAPER DESIGN UND RED DOT DESIGN EINE ELEGANZ AUF DEN TISCHEN.

Paşabahçe-Stores hat für das Zusammenspiel von Musik und Harmonie eine neue Dimension hinzugefügt und hat die neue Porzellanserie Orquesta seinen Verbrauchern vorgestellt. Die Porzellanserie Orquesta, konzipiert von berühmten Designern David Raffoul und Nicolas Mousallem, prägt sich durch Ihre charakteristischen geometrischen Linienmuster aus. Das Orquesta Dining-Set in der Kollektion symbolisiert den Disziplin und Perfektion, die erforderlich sind, um eine Symphonie zu schaffen und verleiht den Tischen eine Farbe mit seinen Espresso und Teetassen.



DIE ERSTE

## FRANCHISE-STORE

VON PASABAHÇE-STORES WURDE IN DOHA ERÖFFNET

PAŞABAHÇE-STORES HAT FÜR SEIN ERSTEN FRANCHISE-STORE DOHA, DIE HAUPTSTADT KATARS GEWÄHLT.

Sein erster Laden im Ausland hatte Paşabahçe-Stores im Jahr 2015 in Milano und seine erste Franchise-Store in Doha, der Hauptstadt von Katar eröffnet. Paşabahçe-Stores hat eine Partnerschaft mit der in Katar ansässigen Abu Issa Holding abgeschlossen und Doha-Store eröffnet, die gute Erfahrungen im Einzelhandel besitzt und mit weltberühmten Luxusmarken wie Samsonite und Zenith arbeitet. Das Zentrum befindet sich in der Festival City Mall, Katars größtem Einkaufszentrum mit Mode- und Food-Läden, und ist platziert auf einem 144 Quadratmeter großen Bereich, unter dem Konzept 'Leben' und 'Boutique'. Im Laden befinden sich vor allem in der Boutique-Kollektion, ca. 1000 Arten von Produkten.

PAŞABAHÇE-STORES HAT SEIN LADEN IM

## EINKAUFSZENTRUM

## PANORA RENOVIIERT

DAS EINKAUFSZENTRUM PANORA DER PAŞABAHÇE STORES WARTET MIT SEINER ERNEUERTEN ARCHITEKTUR UND BREITEN PRODUKTPALETTE AUF SEINE GÄSTE.

Das Panora-Einkaufszentrum der Pasabahce-Stores in Ankara bietet weiterhin eine bessere Qualität und komfortablen Service für seine Kunden nach einer Reihe von Erneuerungen. Mit der Erneuerung wurde die Verkaufsfläche des Ladens vergrößert und mit der neuen Aufstellung stieg die Anzahl der Produktpalette im Laden auf über 4.500. Im Panora Einkaufszentrum sind auch Designs von Nude, eine limitierte Produktion das Welterbe im Glas Kollektion und die Omnia Wasser-Kollektion erhältlich. Außerdem sind auch Stücke der Ideen von berühmten Namen wie: Emel Başdoğan, Selçuk Demirel, Aydın Boysan in Store-Regalen vorhanden.



EIN NEUER LOOK VON PAŞABAHÇE STORES IN BURSA KORUPARK

## EINKAUFSZENTRUM

PAŞABAHÇE-STORES SETZT WEITERHIN SEINE RENOVIERUNGEN FÜR EIN ANGENEHMES EINKAUFSERLEBNIS FORT.

Der Laden von Paşabahçe-Stores in Bursa Korupark Einkaufszentrum wurde erneuert. Im Rahmen der Erneuerungsarbeiten wurden die Bereiche für "Boutique" und "Leben" erweitert. Ergänzend zu diesen Veränderungen nahmen auch die Vielfalt der Produktpalette zu. Ein zweites Schaufenster wurde erstellt, um viel mehr Produkte zu präsentieren. Paşabahçe-Stores dient mit seinem neuen Look in Bursa Korupark Einkaufszentrum weiter.



## NUDE CHALLENGING MASTER CLASSES WURDE IM JAHR 2019

HAUPTSPONSOR!

NUDE CHALLENGING MASTER CLASSES 2019 WURDE GASTGEBER VON WELTBERÜHMTEIN WEINEXPERTEN UND INDUSTRIE-PROFIS UNTER DER HAUPTSPONSORING VON NUDE.



Weinliebhaber und Fachleute der Gastronomie hatten die Möglichkeit, mit Stem Zero Gläser in Challenge Master Classes 2019 zu erleben, die von Şişecam mit einer "Ion Shielding" - Technologie entwickelt und hergestellt wurden. Challenging Master Classes 2019 wurde am 13. und 14. April in Taksim The Marmara veranstaltet. Nude als Hauptsponsor dieser Veranstaltung in diesen zwei Tagen von 10.00 bis 18.30 seine Produkte im Bereich Walk Around präsentiert. Die Weinliebhaber und Marktführer der Branche hatten die Gelegenheit gefunden bei Challenging Master Classes 2019 die Produkte unter den Kategorien nach Rebsorten und Intensität mit Nude-Gläsern auszuprobieren. Die Teilnehmer fanden die Möglichkeit im Verkostungsbereich mit den Firmenverantwortlichen Gespräche durchzuführen und trafen sich somit mit 54 Produzenten und 225 verschiedenen Labels. In dieser angenehmen Veranstaltung waren zwischen den beteiligten sechs Weinexperten, auch Oz Clarke und Madeleine Stenwreth.

## NUDE TRIFFT SICH MIT DEN STERNEN VON MICHELIN

Das 3 Michelin Sterne Restaurant Mirazur\*\*\*, dass unter den 50 Besten Restaurants der Welt den ersten Platz besitzt, wurde im Rahmen der Zusammenarbeit mit Relais&Châteaux, mit em Restaurant-Chef Mauro Colagreco ein Testimonial-Film gedreht. Der Chefkoch Mauro Colagreco, der mit seinen ungewöhnlichen und köstlichen Gerichten und mit stilvollen und einfachen Tischprodukten berühmt ist, hat mit seinen freundlichen Kommentaren eine Farbe der Dreharbeiten hinzugefügt. Die Dreharbeiten fanden in Restaurant Mirazur statt und die Hauptrolle übernahm Michelin und Nude.





# NUDE IN SCHAUFENSTERN VON LA RINASCENTE

IN MILANO DESIGN-WOCHE

## EINE SIGNATUR VON NUDE

NUDE PRÄSENTIERTE IHRE BEEINDRUCKENDEN NEUEN KOLLEKTIONEN AUF DER MILANO DESIGN-WOCHE MIT EINER AUFFÄLLIGEN KUNST.

Şişecam's globale Designmarke Nude präsentierte auf der Milano Design-Woche Ihre neuen Kollektionen, entworfen von weltbekannten Designern mit Ihrer Philosophie "Einfachheit ist schön". Unter den neuen Kollektionswerken "The Garden of Shadows" der Designerin Sarah Izod für Nude die im Milano Paşabahçe-Store ausgestellt wurden, trafen sich auch die von der 97-jährigen amerikanischen Geschäftsfrau, Innenarchitektin und Stil-Ikone Iris Apfel inspirierten Kollektionen von Nude mit Design-Liebhaber. Das Werk enthielt auch Designs wie Silhouette, Ecrin und Opti der Nude-Kollektion. An der Veranstaltung nahmen die Vertreter der Magazine von Cosmopolitan, Marie Claire, Elle in Italien u. die weltberühmten Influencer und Designer teil. Die ausgestellten Kollektionen auf der Milano Design-Woche waren:

### DIE KOLLEKTION SILHOUETTE MIT IHRER TADELLOSEN ELEGANZ

Die Kollektion Silhouette, die erste Kollektion mit Space Copenhagen, ein Design-Studio, gegründet im Jahr 2005 von zwei weltweit renommiertesten Designern, Signe Bindselev Henriksen und Peter Bundgaard Rützou u. Nude, wurde von der Einfachheit und Eleganz von Glas inspiriert und entwickelt. Die nach Art der Glaskanten sind das Volum und Kurven in Harmonie mit der Service-Familie gestaltet u. es befinden sich zwei verschiedene Farben wie Karamell und Transparent.

### DIE ECRIN KOLLEKTION, UNTERZEICHNET VON SEBASTIAN HERKNER

Der weltberühmte Designer Sebastian Herkner entwarf die Ecrin Kollektion für Nude, inspiriert von den runden Steinen der Ritzen Feenkamine in Norditalien. Die Ecrin Aufbewahrungsprodukte, bestehend aus drei Größen, mit Bio-Look-Bereichen und Pop-Up-Deckeln in Ölgrün, Rot, Karamell und Amber, haben Aufmerksamkeit erweckt.

### OPTI-KOLLEKTION VON DEFNE KOZ

Die Opti-Kollektion, entworfen von Defne Koz für Nude, hinterlässt hypnotische Schatten mit einem sensorischen vertikalen Wellen auf die Oberfläche Die kreis bogige Form jedes Stückes in der Kollektion, bestehend aus Vasen und Schüsseln, spiegelt den Designstil von Defne Koz wider.

### DIE NUDE KOLLEKTION, INSPIRIERT VON IRIS APFEL

Die Beak-Kollektion, entworfen von Tomas Kral, inspiriert von exotischen Vögeln, trifft sich jetzt mit lebendigen Farben und Muster im Stil von Iris Apfel zusammen. Die von Ayse Birsal neu interpretierte bunte Mono Box Kollektion, inspiriert vom Stil von Iris Apfel, kombiniert die Funktionalität und Design und bringt mit neuen Farbmustern eine moderne Dynamik in die Wohn- und Bürodokoration. Papiergewicht, inspiriert von Iris's ikonische Brille und Ihrer Halskette, wurden zu einem der bemerkenswertesten Designs der Kollektion.

Die Nude-Designs schmückten das Schaufenster von La Rinascente, einer Design- und Mode-Kette von Kaufhäusern in Italien. Die Nude-Designs wurden vom 16. bis 22. April in Milano und vom 30. April bis zum 15. Mai in La Rinascente in Rom in Schaufenstern in La Rinascente präsentiert. In den Schaufenstern haben die Produkte und Kampagnen, die im Rahmen der Iris Apfel Kampagne in den Vordergrund traten, eindrucksvoll sein Platz genommen. Die Schaufenster-Designs wurden von der britischen Designerin Sarah Izod konzipiert, die auch das Design im Milano Paşabahçe-Store übernommen hatte.



## ŞİŞECAM-FLACHGLAS

## HAT AUF DER 10. ENERGIEEFFIZIENZ-MESSE

## SEINE NEUE PRODUKTE VORGESTELLT

Şişecam-Flachglas hat am 11-12 April in der 10. Energieeffizienz-Forum und Messe mit seiner breiten Produktpalette von beschichtetem Glas, Solarpaneele-Glas und Isicam-Systemen mit Lösungen für effektive Energieeinsparungen, Sicherheit und Lärmschutz mit Branchenprofis zusammengebracht. Die Teilnehmer erhielten vor Ort Informationen über energiesparende Glasprodukte, und haben mit dem isicam K-Testtunnel und dem Isicam S-Kühlschrank die ausgezeichnete Isolationseigenschaften gegen Hitze und Kälte erlebt. Das größte Interesse an der Messe war das neue Produkt Temperier fähige Solar Low - E Glas von Sisecam-Flachglas, die für den Flughafen Istanbul entwickelt wurde. Minister für Energie und Natürliche Ressourcen Fatih Dönmez, Minister für Energie und Wassermanagement von Malta Hon Joseph Mizzi und Minister für Energie und Wirtschaft der türkischen Republik Nordzypem Özdil Nami haben den Stand von Şişecam-Flachglas besucht.



## ŞİŞECAM-FLACHGLAS HAT DEN ULTRA-STARKEN

## LAMINIERTEN GLAS

## VORGESTELLT

ŞİŞECAM-FLACHGLAS WECKTE MIT SEINEN NEUEN PRODUKTEN AUF DER EURASIAN GLASS MESSE 2019 AUFMERKSAMKEIT.

Şişecam-Flachglas, die an Eurasian-Glass-Fair 2019 zwischen 6. und 9. März auf der Tüyap Messe und Kongresszentrum teilgenommen hat, stellte sein neues Produkt Şişecam Ultra starke laminierten u. temperier fähigen Glas vor, die Sicherheit, hohe Leistung, Wärmedämmung und Solarsteuerung bietet. Şişecam-Flachglas hat auf der Messe sein neues Produkt, Şişecam Ultra Stark laminiertes Glas vorgestellt. Die Herstellung folgte durch die Verbindung der beiden Gläser unter Hitze und Druck mit Hilfe von stärkeren und haltbareren Schichten. Im Vergleich herkömmlichen laminierten Glas wird Şişecam Ultra-Starkes laminiertes Glas von seinen Eigenschaften her besonders an Strukturen verwendet, wo der Bedarf an höheres Maß von Sicherheitsleistung im Bedarf steht, wie Fronten, Glasböden, Glastreppen und Glasgeländer. Şişecam Ultra-Stark laminiertes Glas bietet Architekten eine effektivere Leistung in der Struktur-Verglasung und minimiert das Verletzungsrisiko u. besitzt im Vergleich zu Standarten PVB eine lange Lebensdauer.



## GROSSE INTERESSE FÜR ŞİŞECAM-FLACHGLAS

## SOLARENERGIE

ŞİŞECAM-FLACHGLAS GENIESST GROSSE INTERESSE AN RENOMMIERTEN MESSEN MIT SEINEN SPEZIELLEN DEKORIERTEN STÄNDEN UND HERAUSRAGENDEN EIGENSCHAFTEN.



Şişecam-Flachglas nahm an der Internationalen Solarenergie- und Technologiemesse Solarex in Istanbul vom 4. bis 6. April 2019 und der Intersolar Europe 2019 vom 15. und 17. Mai 2019 in München teil und hat seine Solarenergie-Gläser vorgestellt. Die

fortschrittlichen Technologielösungen für Solarenergieprojekte, die als eine der Energielösungen der Zukunft gelten, wurden mit Branchenexperten geteilt. Auf den Messen, auf denen sich die führenden Unternehmen und Vertreter der Branche trafen, informierte Şişecam-Flachglas die Teilnehmer über eisenarme Solarenergie-Gläser mit Antireflexbeschichtung, hoher Durchlässigkeit, Performance u. die maximale Effizienz in Solaranlagen bietet.

# DER PREIS FÜR DIE FASSADE DES JAHRES GEHT WIEDER AN

## ŞİŞECAM-FLACHGLAS

ŞİŞECAM-FLACHGLAS ERHIELT DEN PREIS FÜR DEN BESTEN FASSADEN-MATERIAL DES JAHRES MIT SEINEM NEUEN PRODUKT ŞİŞECAM TEMPERIER FAEHIGE SOLAR LOW-E GLAS NEUTRAL 60/28.



Şişecam-Flachglas entwickelt und variiert seine Produktpalette mit kontinuierlichen Entwicklungs- und Innovationsprojekten in Architekturglas weiter. Die drei Silber Şişecam temperier fähige Solar Low-E Glas Neutral 60/28 wurde in der 8. Veranstaltung in diesem Jahr, mit dem Fassadenmaterialpreis 2018 gekrönt. Das Produkt Şişecam temperier fähiger Solar Low-E Glas Neutral 60/28, gewährt mit seiner hohen Lichtdurchlässigkeit und maximaler Solarregelung eine ausgezeichnete Energieeinsparung mit maximaler Solarregelung und Wärmedämmung, wobei das Tageslicht durch seine Transparenz nicht beeinträchtigt wird. Das Produkt, die komfortablen Innenräume leistet, erfüllt Dank seiner Temperbarkeit auch die Sicherheitsbedürfnisse. Şişecam temperier fähige Solar Low-E Glas Neutral 60/28 bietet mit geringer Reflektivität und neutraler Wirkung Lösungen für die unterschiedlichen Bedürfnisse in Projekten von Residenz, Schulen, Krankenhäuser, Wohnungen und Hotels.

# ENERGIE-OSCAR GEHT AN ŞİŞECAM- FLACHGLAS

ŞİŞECAM-FLACHGLAS WURDE VON ICCI ENERGY AWARDS, DIE UNTERNEHMEN AUSZEICHNET, DIE SICH AM BESTEN AUF TECHNOLOGIE UND DIGITALE UMGESTALTUNG ANPASSEN, MIT SEINER INSTALLIERTEN SOLARANLAGE AUF DEM DACH DER MERSIN TARSUS FLACHGLASANLAGE MIT DEM PREIS ENERGIE-OSCAR GEKRÖNT.

ICCI (International Energy & Environment Fair and Conference) die in der Türkei mit Auszeichnungen in der Energie-Branche bekannt ist, hat im Jahr 2019 die Şişecam-Flachglas In der Kategorie "erneuerbare Kraftwerke / Solar" mit Preis gekrönt. Şişecam-Flachglas wurde mit dem Solarkraftwerk es auf dem Dach der Mersin Tarsus Flachglas-Betrieb bei der Preisverleihung in Anwesenheit des Ministeriums für Energie und Natürliche Ressourcen, Energiemarktaufsichtsbehörde Beamten, leitende Angestellte der öffentlichen Institut, Vertreter zahlreicher akademischer und Fachleute der Energiebranche mit Preis gekrönt. Den Preis hat Gökhan Atikkan, stellvertretender Produktionsleiter von Flachglas Grundgläser, im Namen von Trakya Cam Sanayi A. Ş.

entgegengenommen. Die Şişecam-Gruppe produziert jährlich rund 8 Millionen kWh Strom mit 6,2 MWp Performance in seinem installierten Solarkraftwerk auf dem Dach der Flachglas-Betrieb in Mersin. Auf dieser Weise werden etwa 5.600 Tonnen Kohlendioxidemissionen pro Jahr verhindert. Die Zentrale zählt mit seiner installierten Performance zu den größten Kraftwerken in Europa unter einteiligen Solarkraftwerken auf dem Dach. Die auf dem Dach des Betriebs installierte Solarkraftwerk, inklusive der Paneele sind 100 Prozent inländische Produktion. Bei der 23 tausend 804 Sonnenkollektoren auf über 38 tausend Quadratmetern wurden die Solarenergie-Gläser verwendet, die im Betrieb Sisecam-Flachglas Mersin produziert wurden.





**Burak Atalay, der stellvertretende Verkaufsleiter der Şişecam Glasverpackungen**

FÜR SİŞECAM-GLASVERPACKUNGEN

## EINE PLAKETTE VOM VERBAND DER VERPACKUNGSINDUSTRIE

BEIM FASTEN-MAHLZEIT, DIE JÄHRLICH VOM VERBAND DER VERPACKUNGSINDUSTRIE VERANSTALTET WIRD, KAMEN WICHTIGE UNTERNEHMEN DER BRANCHE ZUSAMMEN.

Der Verband der Verpackungsindustrie (ASD), einer der führenden Branchenverbände der Türkei, hat Şişecam-Glasverpackungen für sein Beitrag zur Branche mit einer Plakette gekrönt. Burak Atalay, der stellvertretende Verkaufsleiter der Şişecam Glasverpackungen der an die Einladung für Fasten-Mahlzeit des Vereins teilgenommen hat, erhielt die Plakette von ASD Vorsitzender Zeki Sarıbekir. Bei der Fasten-Mahlzeit, die die führenden Unternehmen der Verpackungsbranche in der Türkei zusammenbringt, wurden auch die Leistungen der Branche im Jahr 2018 diskutiert.

ŞİŞECAM GLASVERPACKUNG

## WURDE IN ESKİŞEHİR FÜR SEINE KUNDEN IM VERTRIEBSKANAL

GASTGEBER

Şişecam-Glasverpackung hat am 28. und 29. März bei der veranstalteten Organisation seine Kunden im Vertriebskanal zusammengebracht.

Am ersten Tag der Veranstaltung besuchten die Teilnehmer den Betrieb Eskişehir und trafen sich am Abend zum Gala-Abendessen. Am zweiten Tag der Veranstaltung trafen sich die Gäste mit Verwaltern der Şişecam-Glasverpackungen und fanden die Möglichkeit, Ideen über Vertriebskanäle auszutauschen. Das Treffen war mit Austausch von Zukunftsplänen sehr produktiv abgelaufen.





DIE PRODUKTIONSKAPAZITÄT VOM SİŞECAM-GLASVERPACKUNGEN

IN DER TÜRKEI HAT 1,3 MILLIONEN

TONNEN ERREICHT

DER NEUE OFEN VON ŞİŞECAM-GLASVERPACKUNGEN, DIE EINE JÄHRLICHE PRODUKTIONSKAPAZITÄT VON 80 TAUSEND TONNEN BESITZT, WURDE MIT EINER INVESTITION VON 18,2 MILLIONEN DOLLAR IN GLASVERPACKUNGEN MERSİN IN BETRIEB GESETZT. AUF DER ANDEREN SEITE HAT DER ERSTE OFEN VON BETRIEB YENİSEHIR, DER A-OFEN, NACH EINER GEPLANTEN KALTREPARATUR MIT SEINEN TÄTIGKEITEN BEGONNEN AUF DIESER WEISE HAT SICH DIE JÄHRLICHE PRODUKTIONSKAPAZITÄT VON ŞİŞECAM-GLASVERPACKUNGEN IN DER TÜRKEI FÜR GLASVERPACKUNGEN AUF 1,3 MILLIONEN TONNEN ERHÖHT.

Die Şişecam Gruppe hat Ihre Investitionen in der Türkei mit dem vierten Ofen erweitert, die die Gruppe in Ihren Betrieb in der Glasverpackungsbetrieb Mersin aufgenommen hat. Für den neuen Ofen von Şişecam-Glasverpackungen wurden 18,2 Millionen Dollar investiert. Außer der neuen Ofeninvestition wurde Mitte April der A-Ofen, der erste Ofen der im Jahr 2006 gegründeten Betrieb in Yenisehir, feierlich nach der geplanten Kaltreparatur wieder in Betrieb gesetzt. Mit einem Produktionsvolumen von 2,6 Millionen Tonnen/Jahr in vier Ländern, ist Siseecam-Glasverpackungen der fünftgrößte Glasverpackungshersteller der Welt, mit einer jährlichen Produktionskapazität von 80 Tausend Tonnen. Mit dem neu investierten Ofen und der Renovierung des A-Ofens im Werk Yenisehir, hat die jährliche Produktionskapazität der Gruppe in der Türkei 1,3 Millionen Tonnen erreicht. Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende und Geschäftsführer der Şişecam-Gruppe, Prof. Dr. Ahmet Kirman sagte, dass Şişecam, der größte Glasverpackungshersteller in der Türkei, seine Produktionskapazität über 1 Million Tonnen erreicht hat, indem Sie im Jahr 2017, 33 Millionen Dollar in Glasverpackungsanlage Mersin Investition geleistet haben und im Jahr 2018 mit Ihrem vierten Ofen mit einer Investition von 66 Millionen

Dollar in Eskişehir Glasverpackungsanlage eine Produktionskapazität von 1,2 Millionen erreicht haben. Die Produktionskapazität von Şişecam für Glasverpackungen in der Türkei ist um 30 Prozent gestiegen und erreichte in den letzten drei Jahren 1,3 Millionen Tonnen, betonte Prof. Dr. Ahmet Kirman und erläuterte, dass mit total 12 Öfen in Bursa, Eskişehir und Mersin in drei Glasverpackungsanlagen die Produktionstätigkeiten fortgesetzt werden. Der Betrieb Şişecam-Glasverpackungen in Mersin ist aufgrund der Nähe zum Hafen von großer Bedeutung für den Export. Şişecam Cam Ambalaj, dass jedes Jahr sein eigenes Rekordz-Ziel mit Exporten von Glasverpackungen erreicht hat, konzentriert sich auf Exporte vor allem in Europäische und amerikanische Märkte. Şişecam-Glasverpackungen, die im Jahr 2016 125 Tausend Tonnen Glasverpackungen exportierte, erreichte im Jahr 2018 ein Exportvolumen von etwa 170 Tausend Tonnen. Şişecam-Glasverpackungen, ein Glasverpackungslieferant zahlreicher multinationaler Unternehmen, bemüht sich, seine Kunden besonders in dieser Gruppe zu erhöhen. Şişecam-Glasverpackungen, die auf den Anstieg der gesamten Glasverpackungsexporte in der Türkei erheblichen Beitrag leistet, spielt auch im Inland eine wichtige Rolle hierzu.



## VON A. L. F. A. AWARDS EIN PREIS FÜR PAŞABAHÇE

DIE A.L.F.A. DIE UNTERNEHMEN AUSZEICHNET, DIE AM BESTEN DIE KUNDENERFAHRUNGEN VERWALTEN, WURDE PAŞABAHÇE UNTER DER KATEGORIE GLASWAREN MIT DER BESTEN GEKRÖNT.

A.L.F.A. die unter Zusammenarbeit mit Akademetre und Marketing Türkei veranstaltet wurde hat Paşabahçe gewann den ersten Preis unter der Kategorie Glaswaren erworben. Nach den Verhandlungen mit Verbrauchern aus verschiedenen Städten der Türkei wurden die Preise in 63 Kategorien bestimmt und bei einer Zeremonie in Bomontiada am 28. Mai ausgehändigt. Ertan Kurt, dem stellvertretenden Vorsitzendem für Vertrieb und Marketing von Paşabahçe hat den Preis von Chefredakteur Günseli Özen und Halil Ibrahim Zengin, Vorstandsvorsitzender von Akademetre erhalten.

## DIE MITARBEITER VON PASABAHCE

### SIND AM PLATZ

Paşabahçe hielt im April dieses Jahres die zweite seiner Veranstaltung Alle zusammen im Platz, die im vergangenen Jahr gestartet wurde. Im Rahmen der Veranstaltung trafen sich die Mitarbeiter von Paşabahçe an bestimmten Verkaufsstellen in Istanbul mit Ihren Kunden und hielten Einzelgespräche ab, fragten um Empfehlungen und führten Umfragen durch, um die Kundenerwartungen besser verstehen zu können. 106 Freiwillige Marken-Vertreter, bestehend aus Mitarbeitern von Paşabahçe besuchten 95 Verkaufsstellen, um Informationen über die Erwartungen der Kunden zu erlangen. Die Freiwilligen Vertreter von Paşabahçe, die die Analysen und Kundenansichten bewerteten, stellten fest, dass die Kunden von Paşabahçe mit der Marke zufrieden sind und haben die Bereiche identifiziert, die entwickelt werden konnten. Es wird geplant, die in diesem Jahr in den Verkaufsstellen in Istanbul, Ankara, Izmir, Adana, Antalya und Trabzon von Pasabahce veranstaltete Wir alle zusammen im Platz, in den kommenden Jahren fortzusetzen.





PAŞABAHÇE WURDE

## DER GLOBALE GLAS-LIEFERANT FÜR DIE NESTLÉ-GRUPPE

PAŞABAHÇE HAT BEI NESCAFÉ GOLD-PRODUKTE VON NESCAFÉ SEIN PLATZ ZWISCHEN DEN WELTWEITEN ANBIETERN VON SPEZIALGLASGLÄSERN GENOMMEN. IM RAHMEN DER ZUSAMMENARBEIT WIRD PAŞABAHÇE AB JANUAR 2019 FÜR 25 LÄNDER RUND 3 MILLIONEN GLAESER PRODUZIEREN.

Paşabahçe und Nestlé Türkei kamen für eine spannenden Zusammenarbeit zusammen. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit wurde Paşabahçe zu einem der weltweit definierten Lieferanten von Nestlé. Paşabahçe, einer der Hersteller von speziellen Gläsern für Nescafé Gold weltweit, die seine Produkte mit Verbrauchern in 140 Ländern genießen. Paşabahçe wird jährlich rund 3 Millionen Tassen für insgesamt 25 Länder, darunter die Türkei, China, Serbien, Rumänien, Marokko und Italien produzieren. Ertan Kurt, dem stellvertretenden Vorsitzendem für Marketing und Verkauf von Paşabahçe äußerte sich wie folgt: "Wir sind sehr froh, mit dieser unterzeichneten Zusammenarbeit mit Nestle, die die Wahl von Millionen von Verbrauchern in der Türkei und auf der ganzen Welt sind. Wir sind sehr gespannt, für Nescafé Gold als ein globaler Lieferant von Nestle produzieren zu können." Die Geschäftsführerin von Nestle Türkei äußerte sich hierzu wie folgt: "Wir finden diese Zusammenarbeit mit Paşabahçe, die wir als eine der führenden und renommiertesten Industrieeinrichtungen der Türkei betrachten, sehr wertvoll. Wir haben unsere Einkaufssumme für dieses Jahr verdoppelt, nachdem wir im Jahr 2018 250 Tausend Stück für unseren Bedarf in der Türkei gekauft haben. Hierbei haben wir auch Paşabahçe als der globale Lieferant von Nestlé dabei begleitet, die auf der ganzen Welt Nescafé Gold genießen können, deren Gläser in der Türkei hergestellt wurden."

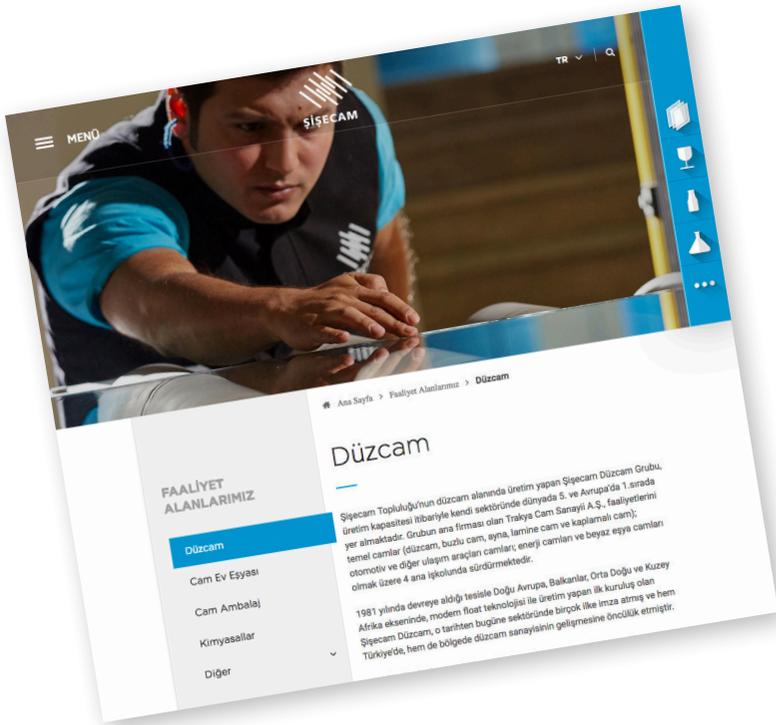
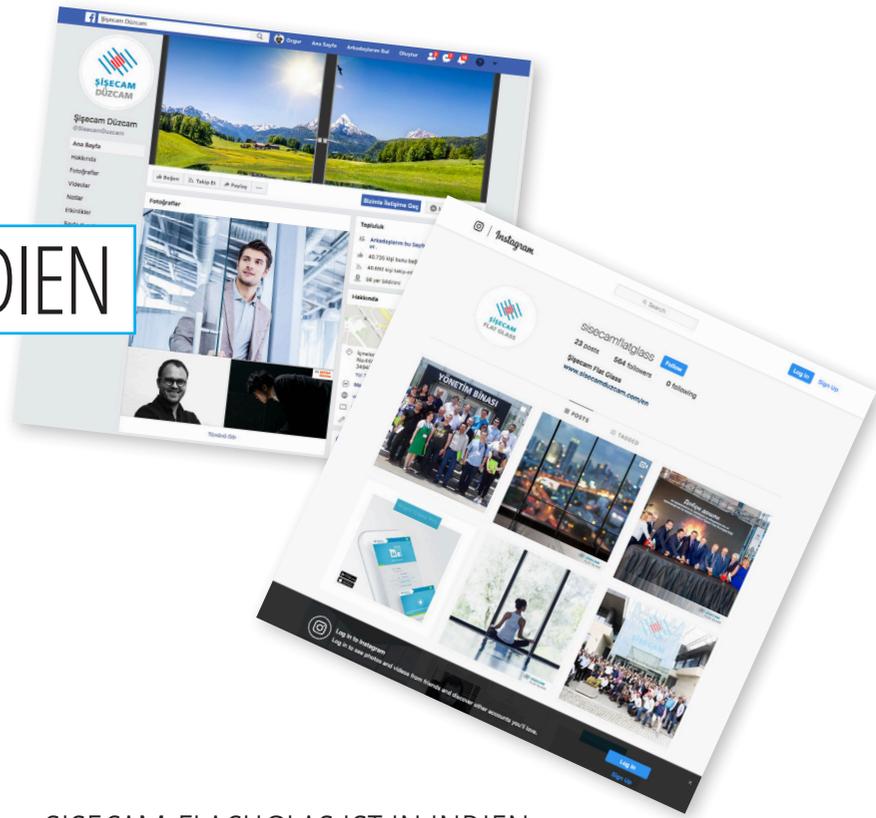


## ŞİŞECAM FLAT GLASS

## IST IN SOZIALEN MEDIEN

ŞİŞECAM FLAT GLASS, DAS GLOBALE GESICHT VON ŞİŞECAM-FLACHGLAS, ERREICHT DIE WELT MIT SEINEN NEU ERÖFFNETEN SOZIALE-MEDIEN-KONTEN.

Şişecam-Flachglas, die jeden Tag eine neue zu seinen digitalisierungsschritten hinzufügt, unterhält eine interaktive Kommunikation mit allen Zielgruppen auf seinen Soziale-Medien-Konten. Şişecam-Flachglas hat seine Şişecam Flat Glass Soziale-Medien-Konten eröffnet, um seine Beziehungen zu Kunden und Lösungspartnern in allen Bereichen der Welt zu stärken. Sisecam Flat Glass teilt über seine soziale Medien Konten Facebook/ sisecamflatglass und Instagram/isecamflatglass über all seine Entwicklungen und Veranstaltungen auf globaler Ebene.



## ŞİŞECAM-FLACHGLAS IST IN INDIEN

MIT DIGITALER  
KOMMUNIKATION  
KAMPAGNE

MIT DIGITALEN KOMMUNIKATIONSKAMPAGNEN STEIGT DIE BEKANNTHEIT VON ŞİŞECAM FLAT GLASS IN INDIEN.

Um die Bekanntheit von Sisecam-Flachglas im indischen Markt zu erhöhen, werden digitale Aktivitäten fortgesetzt. Im Rahmen der erstellten Pläne dieser Aktivitäten hat die erste digitale Medienkommunikation-Kampagne im April 2019 begonnen. Mit dieser Kampagne wird beabsichtigt, die Bekanntheit der Marke Şişecam Flat Glas und den Verkehr der Webseite von Şişecam Flat Glass mit Wortbasierten Methoden in Indien zu erhöhen. In den ersten 15 Tagen der digitalen Kampagne wurden 845 Tausend Mal Aufrufe durchgeführt und 6000 neue Benutzer haben die Webseite besucht.

## VON ŞİŞECAM-FLACHGLAS

## EINE UNTERSTÜTZUNG

## FÜR EINSPARUNG

Şişecam Flachglas hat die Isicam S/K Kampagne veranstaltet, um die Wichtigkeit der Energieeinsparung mit Glas für alle Segmente der Gesellschaft zu erklären. Im Rahmen der Kampagne, die bis zum 30. Juni fortgesetzt wird, erhalten die Endverbraucher, die die Fenster Ihres Hauses gewechselt haben, Schecks im Wert von 150 TL für Ihre Einkäufe zwischen 10-20 Quadratmetern und 200 TL für Ihre Einkäufe zwischen 20-35 Quadratmetern. Die Verbraucher hatten die Möglichkeit Checks zu erwerben, die bei Migros, Boyner, IKEA oder Teknosa gültig sind.



ŞİŞECAM-FLACHGLAS

## KOMMT MIT EUROPÄISCHEN ARCHITEKTEN ZUSAMMEN

ŞİŞECAM FLACHGLAS TRIFFT SICH WEITERHIN MIT ARCHITEKTEN AUF DEM EUROPÄISCHEN MARKT.

Şişecam-Flachglas nahm am Share International Architecture and Engineering Forum teil, wo neue Ideen, Anwendungen und Projekte diskutiert wurden. Mit Veranstaltungen in Slowenien, Ungarn, Rumänien, Serbien und Bulgarien nach Mazedonien und Albanien hatte Şişecam-Flachglas die Gelegenheit gefunden, sich mit rund 2.000 Teilnehmern aus 16 Ländern zu treffen. In diesen Konferenzen, die im Rahmen von Veranstaltungen von Architekten sowie Frontline-Beratern und Glasfachleuten besucht wurden, wurde von Şişecam-Flachglas die neuen beschichteten Produkte und Referenzprojekte den Vertretern der Branche präsentiert. Für seinen Beitrag zur Architektur wurden die Produkte und Referenzprojekte auf den Ständen von Şişecam-Flachglas mit Preisen gekrönt.



## SCHULUNG FÜR EIN NACHHALTIGES WACHSTUM

ŞİŞECAM-FLACHGLAS SETZT SEINE SCHULUNGEN ZUM THEMA NACHHALTIGES WACHSTUM IN DER BRANCHE FORT.

Şişecam-Flachglas hat unter Zusammenarbeit mit Şişecam Akademie und Universität Boğaziçi mit Schulungen für verschiedene Disziplinen zum nachhaltigen Wachstum seiner Geschäftspartner Beitrag geleistet. Ziel der Schulungen im Rahmen des Themas nachhaltiges Wachstum in der Branche ist, die Tätigkeiten der Geschäftspartner von Sisecam-Flachglas zu bereichern und somit die Glasbranche in die Zukunft zu führen. In diesem Zusammenhang wurde im Jahr 2019 Finanz -, Marketing -, Einkaufskette- und Qualitätsmanagementschulungen veranstaltet. Nach diesen Schulungen fanden die Teilnehmer die Möglichkeit, Şişecam Wissenschaftstechnologie und Design-Zentrum zu besuchen.



## PROF.DR.AHMET KIRMAN ERHAELT EINE “ITALIEN-STERN” MEDAILLE

DER STELLVERTRETENDER VORSTANDSVORSITZENDER UND GESCHAEFTSFÜHRER DER SISECAM-GRUPPE PROF. DR. AHMET KIRMAN, WURDE MIT VORSCHLAG VON AUSSENMINISTERIUM ITALIEN UND BESCHLUSS VOM PRAESIDENTSCHAFT ITALIEN MIT “ITALIEN-STERN” MEDAILLE UND “MEISTER” TITEL GEKÜRT.

Der stellvertretende Vorstandsvorsitzender und Geschäftsführer der Şişecam-Gruppe, Prof. Dr. Ahmet Kirman wurde für seine wertvollen Beiträge zur Stärkung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Italien und der Türkei und zur Entwicklung der Investitionen mit Medaille “Italien-Stern” und dem Titel “Meister” ausgezeichnet. Mit Vorschlag von Außenministerium Italien und Beschluss der Präsidentschaft vom Italien erteilte Medaille, wurde der stellvertretende Vorstandsvorsitzender und Geschäftsführer Prof. Dr. Ahmet Kirman vom italienischen Botschafter Massimo Galani ausgehändigt.

Prof. Dr. Ahmet Kirman, hat während der Zeremonie im Generalkonsulat Italien in Istanbul gesagt, dass für die Şişecam-Gruppe, als eine internationale Gruppe mit Produktionstätigkeiten in 13 Länder und ein Lieferant an 150 Ländern auf drei Kontinenten, Italien eine bemerkenswerte Bedeutung hat. Prof. Dr. Kirman hat betont, dass der Gesamtbetrag der Investitionen der Şişecam-Gruppe im Bereich Chemikalien, Glashaushaltswaren und Flachglas in Italien 120 Millionen Euro erreicht hat und der Export von Glas und chemischen Produkten jährlich 90 Millionen Dollar erreicht hat.

### DIE TAETIGKEITEN DER ŞİŞECAM-GRUPPE IN ITALIEN

Die Şişecam-Gruppe hat im Jahr 2005 Ihre erste Investition in Italien mit Cromital S.p.A als 50-prozentiger Partner geleistet,



die im Bereich Chromchemikalien tätig ist. Das Unternehmen mit Sitz in Norditalien wurde im Jahr 2011 der Gruppe angeschlossen. Cromital, die heute im Bereich der Chrom-Chemikalien tätig ist, ist Lieferant für viele Branchen in Europa, vor allem in Leder- und Metallbeschichtungsbranchen in Italien.

Şişecam hat im Jahr 2015 ihre zweite Investition in Italien mit Eröffnung ihrem ersten Laden im Ausland in Milano geleistet. Şişecam hat in Italien außer der Glashaushaltswaren auch Investition im Bereich Logistik- und Vertriebsnetz geleistet. Über Italien wird nach USA, Europa, dem Nahen Osten und Afrika geliefert.

Die Şişecam-Gruppe leistete ihre dritte Investition im Jahr 2016 in Italien, indem Sie das Werk Porto Nogaro im Norden des Landes vom Flachglas-Hersteller Sangalli Vetro erworben haben. Als Ergebnis dieser Tätigkeit stieg Şişecam einen Schritt auf dem europäischen Flachglas-Markt höher und wurde der größte Flachglas-Hersteller in Europa. Die letzte Investition von Şişecam in Italien war wieder im Bereich Flachglas. Im Juni 2018 hat die Gruppe das Werk Manfredonia von Sangalli Vetro In Süditalien übernommen und hat somit ihre Produktionskapazität von Flachglas in diesem Land verdoppelt.

# PROF.DR.AHMET KIRMAN ERHAELT EINEN INTERNATIONALER PRÄSIDIENTSCHAFT-PREIS

DER STELLVERTRETENDER VORSTANDSVORSITZENDER UND GESCHAEFTSFÜHRER DER SISECAM-GRUPPE PROF. DR. AHMET KIRMAN WURDE FÜR SEINE HERAUSRAGENDEN BEITRÄGE ZUR ENTWICKLUNG DER GLASINDUSTRIE VOM INTERNATIONALEN GLASS KOMMISSION, DIE SEIT 1933 ALS EINE ORGANISATION DER GLASWISSENSCHAFT IN DER WELT TÄTIG IST, MIT PRAESIDENTSCHAFT-PREIS GEKÜRT. PROF. DR. AHMET KIRMAN WURDE DIESER PREIS VOM PRÄSIDENTEN DER INTERNATIONALEN GLASKOMMISSION, PROF. DR. ALICIA DURAN CARRERA BEI EINER ZEREMONIE IN BOSTON, USA AUSGEHAENDIGT.

Der stellvertretende Vorstandsvorsitzender und Geschäftsführer der Şişecam-Gruppe, Prof. Dr. Ahmet Kirman wurde für seine Beiträge zur Entwicklung der Glasindustrie der Welt, vom internationalen Glaskommission (International Commission on Glass - ICG), als Vertreter von 33 Ländern, mit Präsidenschaft-Preis gekürt. Der Preis wurde in Boston, USA während der 15. internationale Glaskonferenz am 9. und 14. Juni feierlich ausgehändigt. Prof. Dr. Ahmet Kirman betonte darauf, dass Sisecam heute ein globaler Marktführer mit ihren Verkäufen an 150 Ländern und mit ihren über 22 Tausend Mitarbeitern ist und bedankte sich bei der Internationalen Glaskommission. Der Vorsitzender der internationalen Glaskommission Prof. Dr. Alicia Duran Carrera erklärte, dass die Sisecam-Gruppe unter der Leitung von Prof. Dr. Ahmet Kirman sich fortgeschritten hat und sich zwischen den Weltmarktführern befindet und sich wie folgt geäußert: "In diesem Vorgang hat sich die Anzahl der Länder, in denen Şişecam produziert, von 4 auf 13 erhöht und die

Anzahl der Produktionsstätten ist von 26 auf 43 gestiegen. Hiermit verdoppelte sich das Produktionsvolumen von Glas und Chemikalien, während die Anzahl der Mitarbeiter von 15 Tausend auf 22 tausend stieg." Prof. Dr. Ahmet Kirman die F & E-Investitionen erhöht hat und die Gruppe in Ihrem Bereich in der Türkei die größte und auf der Welt einer der wichtigsten F & E-Zentren mit Sisecam Wissenschaft, Technologie und Design-Zentrum besitzt. Carrera sagte: "Herr Kirman hat auch die Entwicklungen in der Glaswissenschaft und Technologie auf internationaler Ebene mit seiner kontinuierlichen Unterstützung in allen Bereichen und Aktivitäten der Internationalen Glaskommission unterstützt. Außer der Wachstumstätigkeiten, die Şişecam zu einem der wichtigsten Produzenten der Welt gemacht hat, hat Herr Kirman wegen seiner Unterstützung der Forschung und technologischen Entwicklung im Glassektor und der Tätigkeiten der Internationalen Glaskommission auf allen Ebenen diesen Preis erworben."



Prof. Dr. Ahmet Kirman  
und Vorsitzender der  
Internationalen  
Glas-Kommission  
Prof. Dr. Alicia Duran  
Carrera.

VON ŞİŞECAM-CHEMIKALIEN

## EINE NEUE INVESTITION IN AMERIKA

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE HAT DEN ERSTEN SCHRITT IN RICHTUNG EINER NEUEN INVESTITION ZUR FERTIGUNG VON SODA IN USA UNTERNOMMEN.



Die Şişecam-Gruppe hat in der Region Green River des Staates Wyoming in USA zusammen mit der Ciner-Gruppe, die über eine bedeutende Kenntnis der natürlichen Soda-Produktion verfügt, eine neue Investition unternommen. Soda Sanayii A.S, die unter Şişecam-Chemikalien tätig ist, hat mit der Ciner-Gruppe ein partnerschaftlicher Vertrag zur Herstellung von Soda in USA unterzeichnet. Es wird geplant, mit dieser neuen Investition mit einer der modernsten Techniken der Low-Cost-Lösung die Tätigkeit vorzunehmen.

Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende und Geschäftsführer der Şişecam-Gruppe, Prof. Dr. Ahmet Kirman erklärte "Mit unserer Erfahrung von synthetischen Soda-Verkäufen auf dem Weltmarkt seit fast 40 Jahren wollen wir

unseren Anteil am weltweiten Soda-Markt von 3,4 Prozent auf 6,5 Prozent erhöhen. Der Zugriff zu kostengünstiger natürlicher Soda auf dem Soda-Markt, an dem ein starker Wettbewerb vorhanden ist, wird die Sisecam-Gruppe ihre Kapazität auf dem globalen Soda-Markt weiter festigen und gleichzeitig einen Wettbewerbsvorteil schaffen."

Die Kapazitäten der Şişecam-Gruppe von 1,4 Millionen Tonnen von Mersin Soda-Betrieb, 585 Tausend Tonnen von Şişecam Soda Lukavac in Bosnien und Herzegowina und 375 Tausend Tonnen von Solvay Sodi, mit einer Partnerschaft von 25-Prozent, Als Hersteller im Total von 2,4 Millionen Tonnen synthetischer Soda, befindet sich die Gruppe zwischen den drei Herstellern in Europa und zwischen den sieben besten Herstellern weltweit.





DIE ŞİŞECAM-GRUPPE

## WURDE EXPORT-LEADER

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE WURDE EXPORTFÜHRER DES JAHRES IN KATEGORIEN: ZEMENT, GLAS, KERAMIK UND WURDE BEI DER 2018 EXPORT-LEADER VON TIM ALS EXPORT-LEADER DES JAHRES AUSGEZEICHNET.

Die Preise der türkischen Exportvereins (TIM) wurden deren Besitzern ausgehändigt. Die Şişecam-Gruppe wurde als Exportführer unter den Kategorien: Zement, Glas, Keramik und Bodenprodukte mit Preis ausgezeichnet. Der Vorsitzender von Finanziellen Angelegenheiten Görkem Elverici der Şişecam-Gruppe hat den Preis im Namen der Şişecam Außenhandel vom Handelsminister Ruhsar Pekcan und TIM Vorsitzender Ismail Gülle entgegengenommen. Im Jahr 2018 produzierte die Şişecam-Gruppe 4,9 Millionen Tonnen Glas, 2,4 Millionen Tonnen Soda und 4,1 Millionen Tonnen Industrierohstoffe und steigerte auch dabei Ihre Export-Tätigkeiten in allen Bereichen. Im Jahr 2018 steigerte die Şişecam-Gruppe Ihren Umsatz um 37,4 Prozent auf und erreichte 15,6 Milliarden TL und erzielte einen internationalen Umsatz von 2 Milliarden Dollars. So erreichte der konsolidierte Umsatz von Şişecam ein Konzernumsatz von Exporten aus der Türkei und Verkäufe im Ausland ca. 61 Prozent. Die regionale Umsatzverteilung war mit 66 Prozent in Europa, 19 Prozent in Afrika und dem Nahen Osten, 8 Prozent in Amerika und 7 Prozent in Asien-Ozeanien aufgezeichnet.

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE

## WURDE EXPORTMEISTER IN DREI BRANCHEN

Der Export-Verband, in der über 2000 Exporteure unter den Kategorien: Zement, Glas, Keramik und Bodenprodukte in der Türkei Mitglieder sind, hat am 16. April in Ankara die Preisverleihung der Exportführer des Jahres 2018 veranstaltet. Bei der Zeremonie wurde Şişecam-Flachglas im Bereich Glaswaren und Siseecam-Außenhandel im Bereich Glashaushaltswaren und industrielle Waren mit dem ersten Preis ausgezeichnet. Somit erhielt die Şişecam-Gruppe bei dieser Zeremonie drei Auszeichnungen. Im Namen von Siseecam wurde der Preis von Vorsitzender Ismail Gülle der Exportverband Türkei an Geschäftsführer Engin Isgören von Siseecam Dis Ticaret A.S. und Gruppenleiter Tansu Kumru des Marketingabteilung von Siseecam-Flachglas ausgehändigt.





## DIE INNOVATIVEN PRODUKTE DER SISECAM-GRUPPE SIND AUF DER INNOVATIONSWOCH

ŞİŞECAM-GRUPPE NAHM AN DER INNOVATIONSWOCHEN TÜRKI MIT IHREN INNOVATIVEN PRODUKTEN TEIL. DER 44 QUADRATMETER GROSSEN STAND DER ŞİŞECAM-GRUPPE, AN DER DIE NEUE GENERATION VON PRODUKTEN IN DEN BEREICHEN GLASVERPACKUNG UND GLASHAUSHALTSWAREN, AUTOGLAS UND FLACHGLAS VORGESTELLT WURDE, HAT AUFMERKSAMKEIT ERWECKT.

Die Şişecam-Gruppe nahm an der Innovationswoche Türkei teil, welche das größte Treffen des Innovationsökosystems ist und die maßgeblich zur Etablierung und Entwicklung des Innovationskonzepts in der Türkei beiträgt. Die Veranstaltung wurde von der türkischen Export-Verband in Istanbul Kongress-Zentrum unter der Koordination mit dem Handelsministerium zwischen dem 3. und 4. Mai veranstaltet u. die Siseecam-Gruppe hat mit einem 44 Quadratmeter großen Stand mit ihren neuen Produkten im Bereich Glasverpackung und Glashaushaltswaren, Autoglas und Flachglas ihren Platz genommen. Gökmen Eriş, Leiter der BT Strategie und Governance von Şişecam, nahm an die Paneele "Vom digitale Umwandlung zur Produktionsumwandlung: Neue Horizonte in der Industrie" als Redner teil. In seiner Rede teilte Eriş seine Ansichten zum Plan der Türkei mit und äußerte sich über die Themen wie die Route für die Digitale Transformation der Türkei und die Erwartungen der Lieferanten.

Auf dem Stand von Şişecam wurden während der Innovationswoche viele verschiedene Produkte ausgestellt. Im Bereich der ausgestellten Produkte von Siseecam wurde der temperier fähige Solar Low-E Solargläser



**Şişecam IT-Strategie und Governance  
Leiter Gökmen Eriş**

der Teilnehmer vorgestellt. Im Autoglas-Bereich des Standes befand sich das Produkt, die durch Beschichtung beheiztes und atermisches Windschutzscheibe der neuen Generation. Im Bereich, in der die Siseecam-Glasverpackungen ausgestellt wurden, wurden auch die preisgekrönten Produkte wie Frederik Flasche, Melis Lebensmitteldosen, Meysu nostalgische Fruchtsaftflasche, Yeni Zafer Trinkflaschen den Besuchern vorgestellt. Im Bereich der Glashaushaltswaren, in der Paşabahçe und Nude Produkte ausgestellt wurden, befand der Tee-Set Midas, mit Tee wie Goldglitter darstellt, Stern Zero, die mit seiner Leichtigkeit und Feinheit einen Unterschied zeigt, Borcam Induktion, die in Induktionsöfen verwendet werden kann, Happy Sharing Krüge, die ein speziellen Look hatten, indem Sie die Farbe der Muster änderten, wenn Wasser mit 10 Grad gefüllt wird, Insert Glass mit Objekten wie Batterien und Licht, die im Glas-Ofen verfärbende Amber.

# GROSSE INTERESSE

## FÜR ŞİŞECAM IN BORON 2019

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE HAT IN DER INTERNATIONALEN BOR-SYMIOSIUM (BORON 2019) IN NEVŞEHİR MIT SEINEN INNOVATIVEN PRODUKTEN UND LÖSUNGEN AUFMERKSAMKEIT ERWECKT.



Die Şişecam-Gruppe nahm an dem internationalen Bor-symposium teil, die vom National Bor Forschungsinstitut (BOREN) in Zusammenarbeit mit der Generaldirektion der Eti Minenbetrieb und Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli veranstaltet wurde. An dem Symposium, die in der Kultur und Congress-Zentrum der Universität Nevşehir Hacı Bektaş Veli veranstaltet wurde, hat die Şişecam-Gruppe ihre Produkte mit Bor, Glasfaserprodukte sowie Produkte wie hitzebeständige Borcam und Glasflasche vorgestellt und Aufmerksamkeit erweckt. Außer der führenden Bor-Experten in der nationalen und internationalen Wissenschaft waren auch Technologieexperten, Studenten und Unternehmer sehr an BOR 2019 interessiert. Der geleitete Vortrag von der Forschung und technologische Entwicklung der Sisecam-Gruppe von Vorsitzender Prof. Dr. Sener Oktik, über "Die Bor-Verwendung im Glas und Glasfaser" wurde mit Interesse verfolgt. Minister Fatih Dönmez der Energie- und natürliche Ressourcen und der Leiter d. nationalen Bor-Forschungsinstitut (BOREN) Dozent Dr. Abdulkirim Yörükoğlu hat auch den Stand von Sisecam besucht.





VON ŞİŞECAM-GRUPPE

## LIEFERANTEN- TREFFEN

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE IST MIT IHREN GESCHÄFTSPARTNERN IN DIESEM JAHR ZUM ERSTEN MAL BEIM ŞİŞECAM-LIEFERANTEN-TREFFEN ZUSAMMENGEKOMMEN.

Die Eröffnungsrede, in der die Şişecam-Gruppe mit ihren Geschäftspartnern zusammenkam, wurde vom stellvertretenden Vorstandsvorsitzendem und Geschäftsführer Prof. Dr. Ahmet Kirman vorgenommen. Will Beattie, Leiter der internationalen Business Development der englischen Einkaufsinstitute war auch als Gastredner anwesend. Serdar Kuzuloğlu war Gastredner des Treffens, an dem 450 Lieferanten aus verschiedenen Branchen teilgenommen haben. Will Beattie hat Informationen über "Die Zukunft des Einkaufs" und Dr. Selma Öner, Vorsitzender von Şişecam-Einkauf hat über "die Rolle der Zusammenarbeit des Einkaufs in der Zukunft" Informationen übermittelt. Leiter der finanziellen Angelegenheiten Görkem Elverici der Sisecam-Gruppe hat über "Şişecam, Wertschöpfende Geschäftspartnerschaft", Einkaufsdirektor Banu Celik der Sisecam-Gruppe über "Einkauf gestern, heute, morgen der Sisecam-Gruppe" diskutiert. Das Treffen endete mit der Rede von Serdar Kuzuloğlu unter dem Titel "Neue Welt, Neue Verbraucher, Neues Unternehmen"



FÜR DIE VERWALTER VON ŞİŞECAM

## FÜHRERSCHAFT-SCHULUNG VON INSEAD

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE HAT MIT INSEAD, EINER DER WELTWEIT FÜHRENDEN BETRIEB-SCHULEN, ZUSAMMEN GEARBEITET, UM DIE ENTWICKLUNG IHRER MITARBEITER ZU UNTERSTÜTZEN.

Zwanzig Verwalter der Şişecam-Gruppe haben im Rahmen des Programms Journey an das Programm Executive Leadership von INSEAD teilgenommen, das speziell für Şişecam vorbereitet wurde und auch erfolgreich abgeschlossen. Am Ende des sechs monatigen Programms, die zwei Modulen davon in Istanbul und einem Modul auf dem INSEAD Fontainebleau Campus veranstaltet wurde, haben die Verwalter ihre Zertifikate erworben. Bei der Feier der Zertifikat-Verleihung in der Sitzung von Şişecam wurden die Verwalter vom stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden und Geschäftsführer der Şişecam-Gruppe,

Prof. Dr. Ahmet Kirman und Koordinator der INSEAD Business-Schule Prof. Dr. Adrian Johnson ausgezeichnet. Die Şişecam-Verwalter, die im Rahmen des speziell für Şişecam vorbereiteten Leadership-Programms von INSEAD die führenden Unternehmen der Branche besuchten, hatten dabei auch die Möglichkeit gefunden, sich über Kundenerfahrung, Geschäftsmodelle, Marktentwicklung und Einkaufskette-Projekte kundig zu machen. Mit diesem Programm wird beabsichtigt, die Verwaltungskompetenzen der Verwalter in den Bereichen, digitale Umwandlung, Innovation, operative Exzellenz und Finanzen zu stärken.

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE

## WAR MIT JOURNEY

BEISEITE IHRER MITARBEITER

IM RAHMEN DES TALENTMANAGEMENTS DER ŞİŞECAM-GRUPPE WURDE DAS JOURNEY TALENT MANAGEMENT-PROGRAMM IN DER GESAMTEN GRUPPE EINGEFÜHRT.

Die Şişecam-Gruppe unterstützt weiterhin die berufliche Entwicklung ihrer Mitarbeiter. Am 14. Februar wurde das Journey-Talent-Management-Programm in der Zentrale von Şişecam gestartet und im Mai in allen Betrieben der Gruppe im In- und Ausland fortgesetzt. Journey konzentriert sich auf die Nachhaltigkeit des leitenden Personals der Gruppe und strebt das Ziel, die Humanressourcen in der Şişecam-Gruppe zu bestimmen, das Talentprofil der Mitarbeiter zu erhöhen und Ressourcenplanung für die Bedürfnisse in diesem Sinne vorzunehmen. Im Rahmen der Aktivitäten des Journey-



Programms, wurde vom stellvertretenden Vorsitzenden und Geschäftsführer Herr Prof. Dr. Ahmet Kirman eine Eröffnungsrede und detaillierte Anweisungen über Campport an allen Mitarbeitern geteilt. Auch fanden Information-Treffen in 8 Ländern und 25 Unternehmen statt, in denen die Sisecam-Gruppe tätig ist, um den Mitarbeitern von Journey detaillierte Informationen zu geben und mögliche Fragen frühzeitig zu beantworten. Das Treffen wurden mit der Teilnahme von angestellten Mitarbeitern in den jeweiligen Ländern im Rahmen des Programms abgeschlossen.



# STARS OF THE YEAR BEI ŞİŞECAM

DIE PREISVERLEIHUNG "ŞİŞECAM STARS OF THE YEAR", BEI DER  
DIE MITARBEITER IM INLAND UND AUSLAND DER ŞİŞECAM-GRUPPE  
AUSGEZEICHNET WERDEN, WURDE ZUM 8. MAL DIESES JAHR  
VERANSTALTET.



Die achte Veranstaltung der Şişecam-Stargate fand dieses Jahr unter Beteiligung der Mitarbeiter der Gruppe in 13 Ländern statt. 28 Projekte erhielten Auszeichnungen in dieser Organisation, die 158 Projekte in vielen verschiedenen Bereichen bewertet wurde, darunter Produktion und Energieeffizienz, Qualität, Innovation und Technologie. Unter der Kategorie Arbeitsschutz wurden neun Produktionsstätten innerhalb der Gruppe ausgezeichnet. 13 Mitarbeiter wurden bei der Zeremonie auch mit Sonderpreisen ausgezeichnet.

Die Eröffnungsrede wurde vom stellvertretenden Vorstandsvorsitzendem und Geschäftsführer Prof. Dr. eingeleitet, in dem er sich wie folgt geäußert hat "Ich

bedanke mich bei jedem Mitglied der Şişecam-Familie, die sich stets bemüht haben, die Ziele unserer Gruppe zu erreichen." Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende und Geschäftsführer Prof. Dr. Ahmet Kirman betonte, um den stetigen Fortschritt der Şişecam-Gruppe fortzusetzen, sollte wie bei den preisgekrönten Projekten, weiterhin Lösungsorientierte, kostensenkende, nachhaltige und Lösungsorientierte Projekte entwickelt werden Dr. über die digitale Umwandlung Der stellvertretende

Vorstandsvorsitzende und Geschäftsführer

Prof. Dr. Ahmet Kirman erinnerte daran, dass eine digitale Umwandlung nicht nur die Prozesse, sondern auch die für den Markt angebotene Produkte umfasst Dr. erklärte, dass Sie sich bemühen, die Produkte, die den Kundenerwartungen entsprechen, noch schneller auf den Markt zu bringen, indem Sie ihre F & E-Kompetenzen entsprechend ihren Wachstumsziel weiterentwickeln.



Die in diesem Jahr zum ersten Mal mit einem Gala-Konzept veranstaltete Preisverleihung, hat auch der berühmte Komiker Kaan Sekban die Bühne genommen und die Gäste haben eine angenehme Zeit verbracht. Die schöne Nacht endete mit einem live-Auftritt der Gruppe Suxe.



# ŞİŞECAM-AKADEMIE SETZT IHRE AKTIVITÄTEN FORT



## SUPPLY CHAIN SCHULE

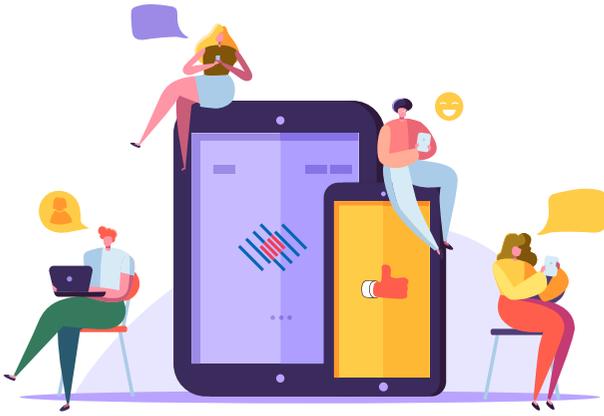
HAT IHR FORTGESCHRITTENES PROGRAMM ABGESCHLOSSEN

Am 19. April fand die Zertifikat-Feier für das fortgeschrittene Schulprogramm statt. Nach zweijähriger Schulung und erfolgter Prüfung durch das Technische Universität Istanbul konnten die Leiter und Geschäftsführer der Einkaufskette-Familie Ihre Zertifikate erhalten. Vor der Zertifikat-Zeremonie von Şişecam-Akademie fand ein Seminar über "Digitale Kette in der neuen Zeit" von Direktor der Einkaufskette von Mavi-Jeans statt. Am Ende des Seminars wurden den erfolgreichen und der ersten drei Teilnehmern die Plaketten von Vorsitzender von Humanressourcen und Kommunikation Sengül Demircan und Programm-Koordinator von ITÜSEM, Dozent Dr. Murat Baskak ausgehändigt.



## DIE SCHULE FÜR GLASTECHNIK WURDE ERNEUT STRUKTURIERT

Die Schule für Glastechnik wurde in Modulbauweise mit unterschiedlichen Schulungsmethoden ausgestattet und wurde entsprechend der Bedürfnisse aller Mitarbeiter erneut strukturiert. Mit dieser Konfiguration wird beabsichtigt, dass alle Mitarbeiter der Gruppe von der ersten Stufe bis zur fortgeschrittenen Ebene die Kenntnisse über die Glasproduktion erwerben können, die im Haupttätigkeitsbereich von Siseecam ist. In Zusammenarbeit mit Celsius Glass & Solar und ATGB wurden unter Koordination von Şişecam-Akademie insgesamt 15 Schulung-Videos und Prüfungen in vier Sprachen, wie: Türkisch, Englisch, Russisch und Bulgarisch, konzipiert. Diese Module, die am 16. Mai angekündigt und für den Zugang zu den Einrichtungen der Gruppe in der Türkei geöffnet wurden, werden in den kommenden Tagen im Ausland verfügbar sein.



VON ŞİŞECAM-AKADEMIE

## DIGITALE CHATS

Die Seminare unter dem Titel "Digitale Chats", die darauf abzielen, das Bewusstsein für die digitale Umwandlung von Mitarbeitern der Gruppe im Rahmen der Schule für digitale Umwandlung zu schärfen, begannen am 2. April mit Mustafa İcıl als Sprecher. Im Seminar, an dem 115 Personen teilnahmen, wurde das Konzept der digitalen Umwandlung mit seinen Beispielen unter die Lupe genommen. Am 22. Mai hat die zweite Digital Chat unter dem Thema der künstlichen Intelligenz unter Beteiligung von Ali Erhan Tamer stattgefunden. 90 Personen haben an dem Seminar teilgenommen, die im Klassenzimmer stattfand. Gleichzeitig haben auch 130 Personen die Gelegenheit gefunden, das Seminar Live zu verfolgen, die von der Direktion BT-Technologie-entwickelt wurde.

# DIE ŞİŞECAM GRUPPE IN UNIVERSITÄETEN

DIE UNIVERSITÄET-

## CAMPUS-PROGRAMME

WERDEN FORTGESETZT

Im Rahmen der Campus-Programme unter Arbeitgeber-Marken traf sich Şişecam im April und Mai auch mit jungen Talenten. 15 verschiedene Universitätsveranstaltungen fanden an 11 Universitäten mit Campus-Programmen statt. Das Interesse für Reise und Interviews war sehr groß.



## FIRST STEP

SOMMERPRAKTIKUM-PROGRAMM



11 Tausend Kandidaten haben sich an die Werbung für First Step des Sommerpraktikumsprogramms beworben. Nach Ergebnissen der Bewertungen wurden insgesamt 350 Universitätsstudenten in der Zentrale, F & E und Betrieben als Praktikanten eingesetzt. Das Praktikumsprogramm für die Monate Juni-Juli-August, werden mit Fallstudien, Abteilungstreffen und inspirierenden Interviews bereichert.

## TOGETHER

AUSZEICHNUNG FÜR DAS PROGRAMM JUNGE TALENTE

Karriere-Plattform Toptalent.co, hat die besten Talent-Programme in der Türkei recherchiert. Nach Forschungen von Toptalent.co wurde das Programm für junge Talente der Siseecam-Gruppe unter der Kategorie Produktion, einer der Besten. In der Gesamtbewertung erwarb Together den neunten Platz.



**GENÇ YETENEK  
PROGRAMIMIZ TOGETHER  
TÜM PROGRAMLAR İÇİNDE 9.  
ÜRETİM KATEGORİSİNDE 1.  
OLDU!**



GOOGLE HAT ANGEFANGEN

## DIE KINDERN ÜBER DIGITALE MEDIEN ZU SCHULEN

Die Kinder haben die Möglichkeit, sich über die digitale Welt zu erkunden. Obwohl dies oft gut zu scheinen mag, kann es zu Notsituationen führen. Google hat begonnen, digitale Medienkompetenz-Schulungen für Kinder anzubieten, damit Kinder die digitale Welt sicherer erkunden können. Google hat bekannt gemacht, dass es Medienkompetenz zu seinem digitalen Sicherheitslehrplan hinzufügt, der für Kinder vorbereitet werden. Das Unternehmen wird damit Kindern beibringen, vortäuschte Nachrichten zu erkennen. Den Kindern wird auch beigebracht, wie man sich vor E-Betrüger schützen kann, und über gefälschten

URLs informieren. Die Schulung wird auch helfen, kritische Denkfähigkeiten bei der Verfolgung von Online-Ressourcen zu entwickeln.

Eigentlich haben die meisten Leser Schwierigkeiten, die Genauigkeit der Nachrichten zu erkennen. Auch die Lehrer denken, dass Medienkompetenz in Bezug auf Sicherheit notwendig ist. Google will dies mit seinem Programm bzgl. Medienkompetenzen erreichen. Google will auch die Gewohnheit beibringen, alle Nachrichten und Informationen zu kontrollieren, die Sie im internet treffen u. dass nicht nur die Nachrichten. Das Programm ist jetzt für Lehrer und Familien verfügbar.

UMWANDLUNG DER GESPRÄCHE IN TEXT-FORM MIT GOOGLE-

## ANWENDUNG

Google versucht mit dieser neuesten Anwendung, sowohl sofortige übersetzung, und die übersetzung von Sprachnotizen in Text-Formen umzuwandeln. Die Live Transcribe genannte Anwendung, wird auch alle Audio-Ereignisse um Sie herum mit schriftlichen Aussagen wie "der Hund bellt", "Ihre Glocke klingelt berichten." Auch die türkische Sprache wird in der Anwendung verfügbar sein. Neue Funktionen wurden der Live Transcribe von Google hinzugefügt, um das Leben für Menschen mit Hörbehinderungen und Hörstörungen zu erleichtern. Mit dieser Anwendung wird schriftlich mitgeteilt,

wenn ein Hund bellt oder jemand an Ihre Tür klopft. Diese identifizierbaren Ereignisse enthalten auch Elemente wie Applaus, Lachen und Musik. Benutzer können nun Transkripte von Audioereignissen auf Ihren Geräten speichern, kopieren und für 3 Tage lang aufzeichnen. Laut einer offiziellen Erklärung von Google wird Live Transcribe eine hilfreiche Anwendung nicht nur für Hörbehinderte sein, sondern auch für diejenigen, die eine Fremdsprache lernen möchten u. für Studenten und Journalisten, die Ihre Vorlesungsnotizen schreiben möchten.



# 3 WICHTIGE ERKENNTNISSE ZUR TÜRKEI

Der Bericht von Reuters Digital Media wurde veröffentlicht, auf den jedes Jahr, vor allem die Forscher warten. Vom 154-seitigen Bericht haben wir drei herausragende Ergebnisse bzgl. der Türkei zusammengestellt.

## 1. Instagram, Facebook und WhatsApp nutzen die Türken am meisten für Nachrichten.

Vom Nachrichtenorganisationen wurden die Algorithmenänderungen, die Facebook seit 2016 vorgenommen hat, auf dieser Plattform weniger veröffentlicht.

Seit diesen Tagen sind die Plattformen wie WhatsApp und Facebook Messenger weltweit im Vordergrund. Laut dem diesjährigen Bericht ist die Türkei mit 29 Prozent das Land, in dem offene oder geschlossene Facebook-Gruppen am häufigsten für Nachrichten und politische Diskussionen genutzt werden. Auch die WhatsApp-Gruppen mit 21 Prozent werden hierzu in der Türkei am meisten genutzt. Eine der bemerkenswertesten Daten ist, dass

Türkei mit 33 Prozent für Nachrichten auf Instagram an Erster Stelle auf der Welt steht **2. Der Übergang von traditionellen Medien zu neuen Medien setzt sich fort.** In allen Ländern sagen die meisten (durchschnittlich ca. 68 Prozent), dass Sie die Nachrichten im Textformat lesen wollen, während Personen unter 35 die Nachrichten im Videoformat bevorzugen, steigt auf 13 Prozent. In diesem Bereich des Berichts wird wie folgt ausgedrückt: "Plattformen wie YouTube sind zu einem der wichtigsten Medien in der Türkei geworden. Von unseren städtischen Stichproben in diesem Land sagen 83 Prozent, dass Sie die Nachrichten (keine Nachrichten-Seiten) über externe Plattformen lesen."

## 3. Wir teilen gerne Nachrichten

In der Türkei sagen 60 Prozent der Menschen, dass Sie die Nachrichten in sozialen Medien oder anderen Kanälen teilen. Und 45 Prozent sagen, dass Sie sich über die Nachrichten in sozialen Medien oder Nachrichtenseiten äußern.



**%33**  
Türkei

**%26**  
Brasilien

**%12**  
Spanien

**%7**  
US

# NEUE HANDY UND DESKTOP-DESIGN VON FACEBOOK

Facebook hat seine neue Funktion und Design den Benutzern vorgestellt. Die Anwendung weckte mit Ihrem überarbeiteten design Aufmerksamkeit, da Sie schneller und sicherer wurde. Bekannt unter dem Namen FB5 minimiert diese Aenderung die Blaue Farbe, die überwiegend in der Facebook-Oberfläche zu sehen ist. Auf diese Weise öffnet sich die Schnittstelle, "Mehr" - Taste mit vielen Funktionen, trotz eines einfacheren Aussehens. Das neue Logo hat eine hellere Blaue Farbe und Runde Linien wurden anstelle eines quadratischen Designs bevorzugt. Diese Aktualisierung kann als ein Schritt zur Erneuerung des Markenimages interpretiert werden.

## GRUPPEN PRAEGEN SICH AUS

Wenn wir das neue Design als eine Funktion betrachten, können wir sagen, dass Facebook Gruppen sowohl in der Anwendung als auch auf der Website

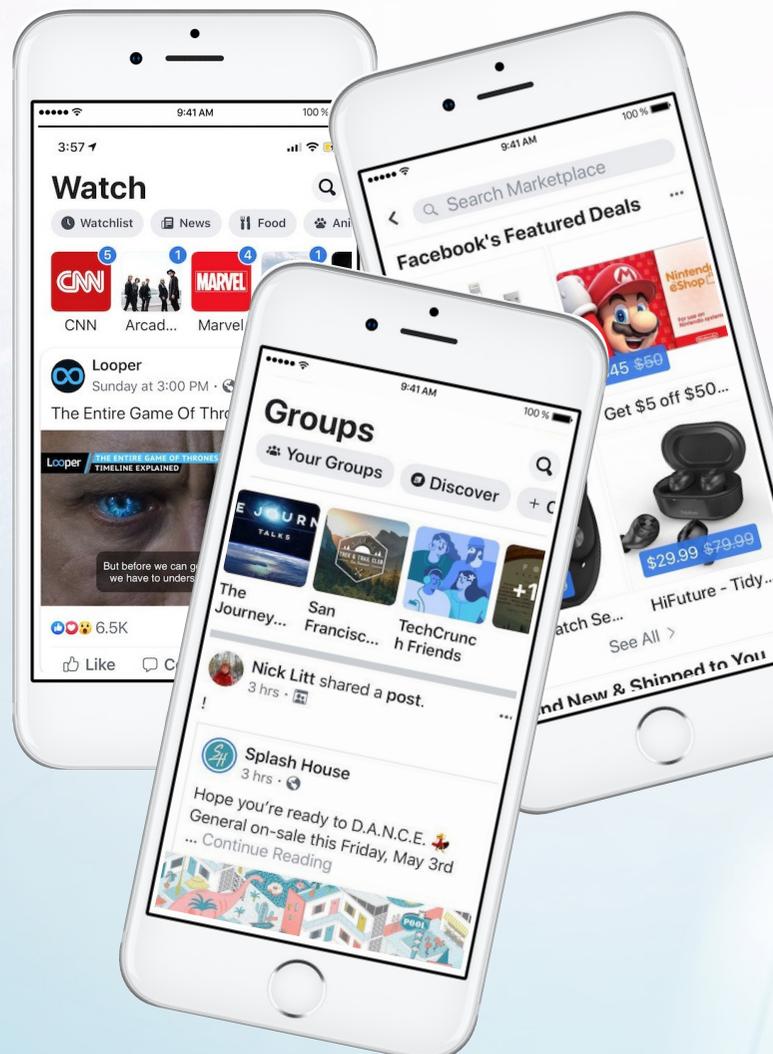
als eine Priorität aufgenommen hat. Die Empfehlungen werden durch einen neuen Tab ersetzt, und die Gruppen werden erneut auf der Seite Empfehlungen hervorgetragen.

## MARKETPLACE-POSITIONIERUNG

Es ist zu beachten, dass die Gruppen-Funktion von der Marketplace-Funktion umgeben sein wird. Eine der größten Facebook-Funktionen, Marketplace, erreichte nach seiner Einführung monatlich 800 Millionen Nutzer nach eineinhalb Jahren.

## FACEBOOK WATCH

Während die Gruppen-Funktion von Facebook als Favorit der Plattform gilt, wurde Watch leider nicht die erwartete Wirkung erzielt. Wir können sagen, dass Facebook, das von YouTube und Netflix bei der Gestaltung der Watch-Funktion inspiriert wurde, vom Inhalt her Schwierigkeiten erlebt haben kann.



SIND SIE  
BEREIT FÜR  
GEMISCHTE  
REALITÄT



NACH UNSERER VORHERIGEN SERIE 4.0 ÜBER "INTERNET DER SACHEN, BIG DATA, KÜNSTLICHE INTELLIGENZ, DIGITALE ROADMAP DER TÜRKEI, DIGITALE ZWILLINGE, KUNDENERFAHRUNGEN, CYBERSICHERHEIT, ROBOTIC PROCESS AUTOMATION (RPA)" SETZEN WIR JETZT DIESEN MONAT MIT "VIRTUAL UND ERHÖHTE REALITAET" FORT.



#### **VIRTUELLE REALITÄT WAS IST VR-VIRTUAL REALITY?**

Virtuelle Realität ist eine bearbeitete Realität. Ein dreidimensionales Modell einer von Computern geschaffenen physischen Umgebung mit Hilfe spezieller Geräte- dies wird meist mit Brillen geleistet- die virtuelle Sinnesorgane die Systeme erkennen und steuern können. Virtual-Realität-Technologien bieten Menschen das Gefühl, in Komfort ganz andere Erlebnisse zu erleben.

#### **WAS IST AUGMENTED REALITAET (AR - AUGMENTED REALITY)?**

Augmented Realität ist eine direkte oder indirekte Übertragung einer neuen Umgebung, die vom Computer wie audio -, video -, Grafik- oder GPS-Daten erstellt werden. Mit Augmented-Realität werden Eingaben, die den menschlichen Sinn ansprechen und Ihre Gefühle bewegen, vom Computer verändert und bereichert. Mit Augmented-Realität kann der Benutzer mit den Informationen und anderen Elementen zusammenwirken, aus denen die Realität-Umgebung besteht. Künstliche Informationen und Elemente in Bezug auf die aktuelle Umgebung können mit der realen Welt kompatibel sein.

Es umfasst die Prozesse von "Smart Gläsern und Tablets" für alle Arten von Schulungen, installation und Qualitätskontrolle durch Simulationen, Fehlersuche und Informationen aus produktionsorientierten Systemen.

Es gibt viele Möglichkeiten in vielen verschiedenen Bereichen wie die Erstellung dreidimensionaler Produktkataloge, die Kundenerlebnisse durch virtuelle Brillen, Produkt-Designs, das Testen aller physischen Umgebungen in der virtuellen Welt. Darüber hinaus sind die Produkte, die mit dieser Technologie in Bereichen wie Unterhaltung, Gesundheit, Bau, Automobil, Mode und Verteidigung hergestellt werden, vollständig in der Grenzenlosigkeit der menschlichen Phantasie. Und das bedeutet, dass Ingenieure und Designer, die Augmented Realität-Technologie verwenden, unbegrenzte innovative Ideen und Produkte produzieren können.

#### **MIXED REALITY = VIRTUELL + AUGMENTED (MR-MIXED REALITY)**

Virtual Realität (VR), Augmented Realität (AR) und Mixed Realität (MR) sind umwelterfahrungen, die Menschen, Computer, tragbare Geräte, Autos, Umweltsensoren und verbrauchergeräte beinhalten.

- \* Virtual Realität -VR schließt Menschen in einer völlig künstlichen digitalen Umgebung ein.
- \* Augmented Realität (AR) schließt virtuelle Objekte in die Reale Umgebung ein.
- \* Mixed Realität -MR platziert virtuelle Objekte in der realen Welt.

In sehr kurzer Zeit werden Hunderte von Geräten, darunter Menschen, Computer, tragbare Geräte, Autos, Umweltsensoren und Verbrauchergeräte, miteinander verbunden und interaktiv sein.

## 16 FRIEDEN UND GERECHTIGKEIT



# FRIEDEN, WOHLSTAND, GESELLSCHAFT, PLANET UND PARTNERSCHAFTEN

Die Prinzipien, die im Mittelpunkt der Ziele für nachhaltige Entwicklung (SKHs) stehen, sind auch die Prinzipien, die SKH-Verteidiger im Auftrag des Generalsekretärs der Vereinten Nationen António Guterres verfolgen.

Die im September 2015 akzeptierten 17 effektiven Ziele sind darauf ausgerichtet, das Bewusstsein zu schärfen, größere Anforderungen zu schaffen und das Handeln d. SKH's zu beschleunigen.

Die Mitgliedstaaten der Vereinten Nationen haben vereinbart, dass Ihre SKH's bis zum Jahr 2030 durchgeführt werden sollen. Die SKH-Verteidiger des Generalsekretärs werden Ihre Plattform und Ihre Führung nutzen, um gemeinsame Interessen für die Mobilisierung der globalen Gemeinschaft zu mobilisieren.

Der Generalsekretär äußerte sich hierzu wie folgt: "Wir haben die Mittel bereit, um die Fragen des Klimawandels, der Bedrohung der Umwelt, Armut und Ungleichheit zu beantworten. Die Grundlage dieser Mittel bildet das Pariser Abkommen über die Abkommen von 2015 – Agenda für Nachhaltige Entwicklung 2030 und die Klima-Änderung, die eine enorme Bedeutung hat. Aber wenn Sie es nicht benutzen, funktionieren die Mittel auch nicht. So bleibt unser Einspruch heute und jeden Tag gleich, klar und einfach. Wir müssen handeln und politischen Willen besitzen und dementsprechend handeln." Der Generalsekretär hat die Verteidiger beauftragt, diese

Maßnahmen zu ergreifen und diese Forderung zu verwirklichen.

Die Verteidiger vertreten die universelle Struktur der SKH, die alle Staaten, Unterhaltung, Wissenschaft, Sport, Wirtschaft und Nichtregierungsorganisationen umfasst. Die Verteidiger bauen einzigartige Brücken über verschiedene Segmente und arbeiten zusammen, um

Fortschritte zu leisten. "Durch die Verbindung von Kräften können Ziele erreicht werden, ohne jemanden zurück zu lassen", sagte die Norwegische Ministerpräsidentin Erna Solberg, Mitvorsitzende der SKH-Befürworter. "Dies ist eine Zeit großer Hoffnung für die Welt", sagte Dankwa Akufo-Addo, Präsident von Ghana, der Co-Präsident von SKH. Wenn wir klug zusammenarbeiten

und nicht aus dem Weg gehen, können wir Millionen vor Armut retten bis Ende 2030". Der Generalsekretär hat auch einige Mitglieder der früheren SKH-Verteidiger zu SKH-Verteidiger ernannt und möchte, dass sie Ihre Unterstützung und Beteiligung weiterhin fortsetzen. Für weitere Informationen, besuchen Sie bitte die folgende Webseite

[www.unSKHadvocates.org](http://www.unSKHadvocates.org)



# MOBILE GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN

ŞIŞECAM- FLACHGLAS UNTERSTÜTZT DIE NACHHALTIGKEITSARBEIT DER GRUPPE MIT IHRER MOBILEN GESUNDHEITSEINHEIT, DIE SIE IN INDIEN UMGESETZT HAT.



Die Şişecam-Gruppe nimmt die Ziele der Vereinten Nationen für Nachhaltige Entwicklung (SKH) an. In diesem Zusammenhang ist der Einsatz von CareforNext zum Schutz, zur Stärkung und Verbesserung die Grundlage der Nachhaltigkeitspolitik von Şişecam. Eine der aktuellen Tätigkeiten ist, die natürliche Ressourcen und Unternehmenserbe für neue Generationen zu schützen, ist die Mobile Gesundheitseinheit von Şişecam-Flachglas in Betrieb Indien. Das MHU (Mobile Health Unit) Projekt, das in Partnerschaft mit der Deepak Foundation durchgeführt wird, ermöglicht Arme Familien von grundlegenden Gesundheitsdiensten zu profitieren. Zu den Zielen des Projekts gehören die Steigerung der Beschäftigung von Jugendlichen und die Durchführung von Gesundheitschecks einmal im Monat durch Fachärzte.

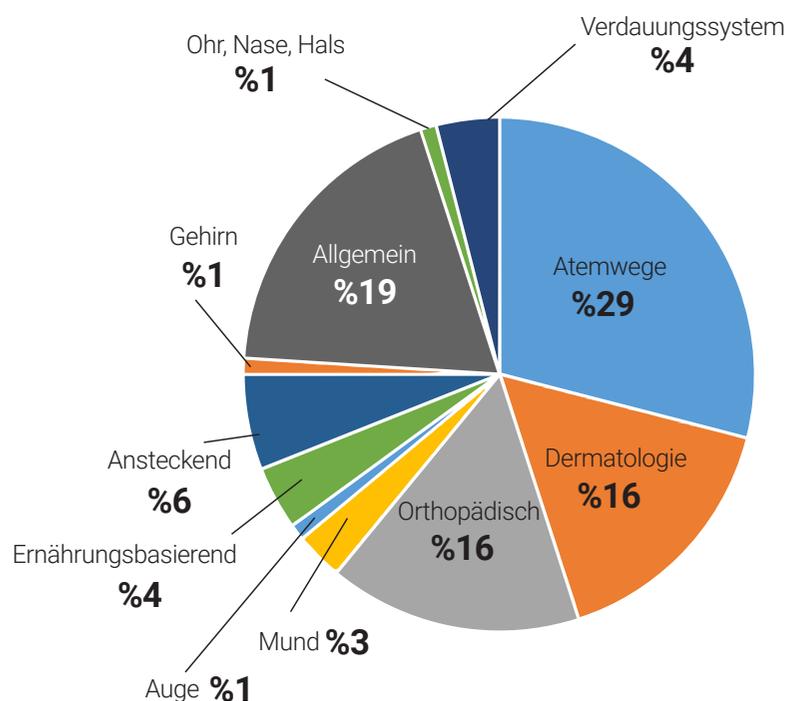


Abbildung 1: Häufig auftretende Beschwerden



# ŞİŞECAM AUF DER WELT: DEUTSCHLAND SLOWAKEI UNGARN

DIE ŞİŞECAM-GRUPPE HAT ENTSPRECHEND IHREN ZIEL, UM EIN STARKER LIFERANT VON FAHRZEUG-GLAESERN ZU WERDEN, IM JAHR 2013 DEN STARKEN LIEFERANT UND HERSTELLER RICHARD FRITZ HOLDING, EINEN MARKTFÜHRER IM BEREICH UMSPRITZTES GLAS, IN IHRE GRUPPE ANGESCHLOSSEN.

Şişecam-Gruppe, eine der langjährigen Organisation in der Türkei, entwickelt und bietet seit 84 Jahren die modernsten Lösungen in allen Bereichen von Glas. Während die Gruppe im Inland ihre Position als Marktführer weiter ausbaut, investiert die Gruppe als einer der stärksten Global Führer in ihren Tätigkeitsfeldern in verschiedenen Regionen der Welt. Die Şişecam-Gruppe, der drittgrößte Hersteller von Glashaushaltswaren und fünftgrößte Hersteller von Glasverpackungen und Flachglas auf der Welt u. ist der siebtgrößte Hersteller von synthetischem Soda auf der Welt sowie der Weltmarktführer im Bereich Chromchemikalien.

#### **PRODUKTION AUF DREI KONTINENTEN**

Die Şişecam-Gruppe, die sich auf die Wertschöpfung in allen Tätigkeitsbereichen konzentriert und auf operative Spitzenleistung zielt, hat mit Ihrer Reise im Jahr 1935 begonnen und erreichte heute 13 Länder auf 3 Kontinenten, darunter Türkei, Deutschland,

Italien, Bulgarien, Rumänien, Slowakei, Ungarn, Bosnien und Herzegowina, der Russischen Föderation, Georgien, der Ukraine, Ägypten und Indien. Şişecam setzt ihre Produktionstätigkeit in insgesamt 43 Werken mit 22 Tausend Mitarbeitern in diesen Ländern fort und leistet Verkäufe in 150 Ländern.

#### **ŞİŞECAM VERSTÄRKT IHR DASEIN IN DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN**

Als Marktführer im Inland hat für die Şişecam-Gruppe nicht ausgereicht und hat entsprechend ihren Ziel Investitionen in Deutschland-Slowakei und Ungarn geleistet, indem sie sich zum 100 % an der Richard Fritz Holding GmbH beteiligt hat. Die Gruppe hat im Bereich Automobilglas, in dem die Richard Fritz Holding tätig ist, einen bedeutenden Marktanteil erzielt. In dieser Ausgabe konzentrieren wir uns auf die Produktionstätigkeiten von Siseecam in Deutschland, der Slowakei und Ungarn.

# DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN



# DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN IM ÜBERBLICK



## EIN NAEHERER BLICK NACH DEUTSCHLAND

**FLAECHE:** 357.386 km<sup>2</sup>

**BEVÖLKERUNG:** 82, 79  
Millionen

**HAUPTSTADT:** Berlin

**AMTSSPRACHE:** Deutsch

### BEMERKENSWERTE

**STÄDTE:** Berlin, Hamburg,  
München, Frankfurt, Köln,  
Düsseldorf, Stuttgart,  
Dortmund, Essen, Leipzig

Deutschland, dessen Ursprünge auf das Reich Charlemagne zurückgehen, war während seiner Geschichte einer der stärksten Länder der Welt. Deutschland spielte auch in beiden Weltkriegen eine aktive Rolle. Nach seiner Niederlage im zweiten Weltkrieg wurde im Jahr 1949 das Land in Bundesrepublik Deutschland (Westdeutschland) und die Demokratische Republik Deutschland (Ostdeutschland) aufgeteilt. Ostdeutschland fiel unter dem Einfluß der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken

und blieb wirtschaftlich zurück, jedoch die Wirtschaft Westdeutschlands wurde stärker. Deshalb wurde die Berliner Mauer im Jahr 1961 gebaut, um die Fluchten zu stoppen, die in Ostdeutschland beginnt hatte. Im Jahr 1989 wurde die Berliner Mauer abgerissen und Deutschland erhielt seine heutige politische Struktur zurück. Deutschland, vom Bevölkerung her das größte Land in Europa, wird von einer Bundesrepublik mit 16 Staaten regiert.

### GEOGRAPHISCHE STRUKTUR UND NATÜRLICHE REICHTÜMER

Deutschland liegt geographisch in Mitteleuropa, zwischen der Nordsee und den alpinen Bergen. Die Nachbarländer sind: Dänemark, die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Schweiz, Österreich, Tschechien und Polen und die geographische Struktur des Landes bilden die alte Berge, Alpen und bayerische Alpen. Die Flüsse Rhein und Elbe sind die wichtigsten Flüsse des Landes. Das Land, das über begrenzte

Ressourcen von Öl und Minen verfügt, ist in dieser Hinsicht stark von extern abhängig. Deutschland verfügt umfangreiche Steinkohle-, Braunkohle- und Salzquellen u. gehört zu den EU-Ländern im Bereich der erneuerbaren Energien.

### EINNAHMEQUELLEN

Die Dynamis der deutschen Wirtschaft sind das verarbeitende Fertigungssektor und der Dienstleistungssektor. Ab dem Jahr 2017 umfasst der Dienstleistungssektor 68,6 % der deutschen Wirtschaft. In Deutschland hat das Fertigungssektor einen Anteil von 22,9 Prozent. Die wichtigsten Industriezweige sind Industriemaschinen, Automobil- und Chemieindustrie.

### BEZIEHUNGEN ZWISCHEN TÜRKEI-DEUTSCHLAND

Mit Deutschland hat unser Land die intensivsten bilateralen Wirtschafts- und Handelsbeziehungen abgewickelt. Im Jahr 2018, wie in den Vorjahren, ist Deutschland das Land mit den

meisten Exporte von der Türkei aus geleistet wird u. mit Import nach Russland und China das dritte Land. Im Jahr 2018 stiegen unsere Exporte nach Deutschland um 6,8 % gegenüber dem Vorjahr auf und erreichte 16 Milliarden Dollar. Die Investitionssumme von der Türkei nach Deutschland stieg im Jahr 2017 im Vergleich zum Vorjahr um 78 % und betrug 212 Millionen Dollar.

### DEUTSCHLANDS POSITION IN DER WELTWIRTSCHAFT

Deutschland ist eines der stärksten Länder der Weltwirtschaft. Nach USA und Japan ist Deutschland das weiteste entwickelte Industrieland der Welt. Mit einer Bevölkerung von 83 Millionen Einwohnern der größte Markt der europäischen Union.



## EIN NAEHERER BLICK IN DIE SLOWAKEI

**FLAECHE:** 49.035 km<sup>2</sup>

**BEVÖLKERUNG:** 5,435 Mio.

**HAUPTSTADT:** Bratislava

**AMTSSPRACHE:**

Slowakisch

### BEMERKENSWERTE

**STÄDTE:** Bratislava, Košice,  
Žilina, Prešov, Nitra, Banská  
Bystrica



Die Slowaken, die Hunderte von Jahren unter der Herrschaft anderer Staaten gelebt hat, wurde im 20. Jahrhundert unabhängig. Nach dem I. Weltkrieg gründeten die Tschechen

# DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN

und Slowaken im Jahr 1918 den Staat Tschechoslowakei. Mit der Auflösung der Tschechoslowakei 1993 erklärte die Slowakei Ihre Unabhängigkeit. Mit dem Ende des Kalten Krieges gewann das Land eine Position im Zentrum Europas und wurde im Jahr 2004 Mitglied der europäischen Union. Die Regierungsform der Slowakei ist die parlamentarische Demokratie.

## GEOGRAPHISCHE STRUKTUR UND NATÜRLICHE REICHTÜMER

Die Slowakei grenzt in Mitteleuropa an Österreich, Tschechien, Polen, Ukraine und Ungarn. Die Hauptstadt Bratislava, liegt an der Fluss Donau. In der Slowakei, die eine bergige Struktur hat, bedecken die Karpaten den Norden dieses Landes. Die wichtigsten Reichtümer des Landes bezüglich unterirdischer Ressourcen sind Kupfer, Blei, Mangan, Eisen und Braunkohle.

## EINNAHMEQUELLE

Die Branchen der slowakischen Wirtschaft sind die Automobil- und Elektronikindustrie. Das Land ist der 18. in der Automobilproduktion auf der Welt.

## BEZIEHUNGEN ZWISCHEN TÜRKIE-SLOWAKEI

Die Türkei ist eines der ersten Länder, die Slowakei anerkennt hatte. Die bilateralen politischen Beziehungen zwischen der Türkei und der Slowakei verlaufen problemlos. Die NATO, der die Slowakei seit 2004 Mitglied ist, ist die Hauptorganisation, in der die beiden Länder eng zusammenarbeiten. Im Jahr 2018 beliefen sich unsere Exporte in die Slowakei auf 532 Millionen Dollar und unsere Importe aus der Slowakei auf 767 Millionen Dollar.

## DIE POSITION VON SLOWAKEI IN DER GLOBALEN WIRTSCHAFT

Mit der EU-Mitgliedschaft befindet sich die slowakische Wirtschaft in einen Wachstumstrend. Ihre effizienten und kostengünstigen Arbeitskräfte, steuerliche Förderungen und starke technische Infrastruktur haben das Land Slowakei zu einem der attraktivsten europäischen Länder bzgl. ausländische Investitionen gemacht. Maschinen und Transportmittel, Eisen

und Stahl, Chemikalien und Brennstoffe bilden mehr als 60 % den Außenhandelsvolumen von Slowakei. Ungarn, die durch die Völkerwanderung aus Zentral-Asien nach Europa gekommen sein sollen, haben im Laufe der Geschichte eine starke gesellschaftliche Linie beibehalten, auch als sich Ihre Regierungsform geändert hatte. Der 1. Weltkrieg hat Schrittweise fortgesetzt. Am 16. November 1918 wurde die Republik ausgerufen. Nach dem 1. Weltkrieg hat das Land ein Teil von ihrem Eigentum verloren und hat sich am 2. Weltkrieg teilgenommen. Während des Krieges wurde das Land jedoch von Sowjet-Rußland besetzt und von 1947 bis 1989 von der kommunistischen Regierung regiert. Mit dem Riss des Ostblocks wechselte das Land im Jahr 1989 zu einer parlamentarischen Demokratie. Ungarn wurde im Jahr 1999 Mitglied der NATO und im Jahr 2004 der europäischen Union.

## EIN NAHERER BLICK NACH UNGARN

**FLÄCHE:** 93.030 km<sup>2</sup>

**BEVÖLKERUNG:** 9,798 Millionen

**HAUPTSTADT:** Budapest

**AMTSSPRACHE:** Ungarisch

**BEMERKENSWERTE**

**STÄDTE:** Budapest, Debrecen, Eger, Esztergom, Pécs, Szeged, Szentendre, Miskolc, Győr, Nyíregyháza

## GEOGRAPHISCHE STRUKTUR UND NATÜRLICHE REICHTÜMER

Das Land liegt in Mitteleuropa ohne eine Küste. Die Nachbarn von Ungarn sind; Slowakei, Ukraine, Rumänien, Serbien, Kroatien, Slowenien und Österreich. Niedrige Berge finden sich im Norden des Landes, die meist flach sind. Die Donau und die Tisza Flüsse sind die wichtigsten Flüsse von Ungarn. Ein Land die arm an Rohstoffen und Energieressourcen ist, besitzt die wichtigste Mine Bauxit. Es gibt kleine Mengen von Kohle, Mangan und Uran in diesem Land.

## EINNAHMEQUELLE

Ungarn ist mit 63 % fruchtbarer landwirtschaftlicher Fläche bedeckt, der Anteil der Landwirtschaft am GSYIH beträgt 4,3%. Zusammen mit dem Lebensmittelbereich steigt dieser Anteil auf 7,7 %. Der stärkste Sektor des Landes ist der Dienstleistungssektor mit einem Anteil von 64 % nach GSYIH. Die Fertigungsindustrie steht die Branchen Automobil, Elektronik, Schwermaschinen und Chemiesektor im Vordergrund.

## BEZIEHUNGEN ZWISCHEN TÜRKIE-UNGARN

Es herrschen freundschaftliche Beziehungen zwischen der Türkei und Ungarn aus der gemeinsamen Geschichte beider Länder. Die bilateralen Beziehungen zu Ungarn setzen sich heute im Rahmen der NATO, der Zusammenarbeit in internationalen Organisationen u. der EU und des Europarats positiv fort. Die im Jahr 1997 unterzeichnete Freihandelsabkommen und die im Jahr 2004 zwischen den beiden Ländern geleistete Zollunion tragen positiv zum Handelsvolumen zwischen den beiden Ländern bei. Im Jahr 2018 belief sich unser bilaterales Handelsvolumen mit Ungarn auf 2 Milliarden 551 Millionen Dollar (Exporte 1.156 Millionen Dollar und Importe 1.395 Millionen Dollar).

## DIE POSITION VON UNGARN IN DER WELTWIRTSCHAFT

Der Regime-Wechsel 1989 führte zu einer wirtschaftlichen Umstrukturierung. Die Förderungen von Ungarn, das mit seiner EU-Mitgliedschaft im Jahr 2007 ein mobiles Handelsumfeld im globalen Handel erlangt hat, machen das Land für ausländische Investoren sehr attraktiv.



## DIE REISE VON ŞİŞECAM MIT RICHARD FRITZ DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN

● 1946

Richard Fritz gründete in Stuttgart ein Unternehmen für den Großhandel mit technischen Formteilen aus Gummi und Kunststoff.

● 1958

Die Firma, die in Besigheim eine eigene Produktionsstätte errichtete, erweiterte ihr portfolio mit Fertigung von Fensterdichtungen.

● 1983

Das Unternehmen hat mit VW Golf 2 fixiertes Glas, die ersten umspritzten Glasprojekte in Europa entwickelt, und Projekte d. Opel Omega A fixiertes Glas abgewickelt.

● 1993

Werk Aszod in Ungarn gegründet und produziert Gummiformteile.

● 2000

Werk Aurach wurde in Deutschland gegründet und produziert umspritztes Glas, Teilemontage, hydrophobe Beschichtung.

● 2001

Die Produktion begann im werk Malacky in der Slowakei mit dem Schwerpunkt Glasumspritzung und modulare Systeme.

● 2011

Das Unternehmen in Besigheim, die auf die Herstellung von Prototypen und Ersatzteilen spezialisiert ist, hat mit ihrer Fertigung angefangen.

● 2013

Die Gruppe hat alle Anteile von Richard Fritz erworben.

DIE INVESTITIONEN DER ŞİŞECAM  
GRUPPE IN DEUTSCHLAND HABEN

65 MILLIONEN EURO  
ERREICHT



ŞİŞECAM-GRUPPE HAT DIE RICHARD FRITZ HOLDING GMBH, EIN MARKTFÜHRER IM BEREICH UMSPRITZTES GLAS UND DIE VON TOP - AUTOMOBILHERSTELLERN WIE BMW, PORSCHE, AUDI, LAMBORGHINI, BENTLEY UND ROLLS-ROYCE BEVORZUGT WIRD, IM JAHR 2013 AN DIE GRUPPE ANGESCHLOSSEN.

Şişecam setzte ihr selbstsicheres Wachstum im Bereich Automobil-Glas fort, während die Entscheidung der Gruppe, alle Anteile der Fa. Richard Fritz Holding GmbH zu erwerben, die für die weltweit führenden Automobilhersteller in Spitzenqualität Produkte und am 31. Mai 2013 wurde der Beschluss für den Einkauf getroffen. Die Şişecam-Gruppe betrachtete diese Investition von Richard Fritz als strategische Chance, Ihre Fähigkeiten im Bereich des des umspritzten Glas, die als natürliche Erweiterung Ihrer Produktpalette im Automobilbereich notwendig war, zu verbessern, für große Kunden zu liefern, die qualifizierte Produkte im Bedarf haben und um die Wachstumsziele Ihrer Vision zu realisieren. Richard Fritz, Weltmarktführer in der Herstellung von umspritztem Glas, betreibt heute

vier Werke, Management-Center und 1250 Mitarbeiter in Deutschland, der Slowakei und Ungarn. Richard Fritz wurde im Jahr 1946 gegründet und entwickelte in den 1980er Jahren das erste umspritzt Glasprojekt in Europa. Richard Fritz ist einer der großen Anbieter von umspritzt Gläsern für die Automobilindustrie. Mit über 35 Jahren Erfahrung in dieser Richtung, entwickelt Richard Fritz Gummi- und thermoplastische verkapselte Produkte für große Automobilhersteller, bietet integrierte Systemlösungen und produziert Kunststoffbeschichtungen für Fahrzeug-Fronten. Richard Fritz, die extrem zur Steigerung der F & E- und ÜRGE-Kompetenz von Şişecam Automotive beigetragen hat, produziert heute für Globale Automobilhersteller wie Mercedes Benz, BMW, Porsche, Audi, Opel, Volkswagen Lamborghini, Bentley und Rolls Royce.

IN DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN

## RICHARD FRITZ WERKE



### ➔ WERK BESIGHEIM, DEUTSCHLAND

Die im Jahr 1958 gegründete Werk in Besigheim ist auf einer Fläche von 23 Tausend Quadratmetern gebaut worden. In Besigheim befindet sich auch ein Management-Vertriebszentrum.

### ➔ WERK AURACH, DEUTSCHLAND

Werk-Aurach, gegründet im Jahr 2000, befindet sich auf einer Fläche von 16 Tausend Quadratmetern. Die Produktion im Werk Aurach konzentriert sich auf hydrophobe Technologien.



### ➔ WERK MALACKY, SLOWAKEI

Werk-Malacky, gegründet im Jahr 2001, befindet sich auf einer Fläche von 43 Tausend Quadratmetern. Die Produktion im Betrieb Malacky konzentriert sich auf TPE (Thermoplastisches Elastomer), PVC (polyvinylchlorur) und PU (Polyurethan).



### ➔ WERK ASZOD, UNGARN

Die im Jahr 1993 gegründete Werk-Aszod befindet sich auf einer Fläche von 9500 Quadratmetern. Hier wird EPDM (Ethylenpropylen-Dien-Monomer) im und TPE (Thermoplastisches Elastomer) Technologien produziert.



## ŞİŞECAM-GRUPPE SCHAFFT WEITERHIN WERT FÜR DEUTSCHLAND-SLOWAKEI-UNGARN

Die Şişecam-Gruppe hat Ihre Wettbewerbsfähigkeit in den globalen Märkten mit dem Erwerb einer 100 % igen Beteiligung an der Richard Fritz Holding GmbH im Jahr 2013 gesteigert. Weitere Stärkung der Richard Fritz Holding in Deutschland, der Slowakei und Ungarn in Bezug auf Technologie und Beschäftigung mit neuen Investitionen, leistet Şişecam Mehrwert für die Wirtschaft aller dieser drei Länder weiter.

### BESCHÄFTIGUNG

Die Şişecam-Gruppe beschäftigt rund 1250 Mitarbeiter in Werken Richard Fritz in Deutschland-Slowakei-Ungarn. Die Gruppe beschäftigt 92 Mitarbeiter im Besigheimer Management-Vertriebszentrum, 100 im Betrieb Besigheim und 100 im Betrieb Aurach. 265 Mitarbeiter sind im Betrieb Aszod in Ungarn und 729 im Betrieb Malacky-Werk in der Slowakei tätig.

### SOZIALE AKTIVITÄTEN

Die Richard Fritz Holding verfügt eine starke Sozialstruktur in Betrieben dieser drei Ländern. Fabrikarbeiter und Ihre Familien kommen öfters für sportlichen Aktivitäten und soziale Aktivitäten zusammen.

### WIRTSCHAFT

Die Şişecam-Gruppe hat zusammen mit Richard-Fritz-Anlagen in Deutschland, der Slowakei und Ungarn bisher rund 65 Millionen Euro in diesen drei Ländern investiert. Die Gruppe, die Ihre Rohstoffe aus dem Inland liefert und Ihre gesamte Produktion ins Ausland exportiert, leistet mit jährlich steigenden Exporten einen wesentlichen Beitrag zur Wirtschaft des Landes.

A portrait of Haldun Dormen, an elderly man with glasses, wearing a dark sweater and a patterned scarf. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a dark, solid color.

**EIN BERÜHMTER NAME DES THEATERS:**

# HALDUN DORMEN

DER BERÜHMTE NAME DES THEATERS IST HALDUN DORMEN, DER SEIT ÜBER 60 JAHREN AUF DER BÜHNE STEHT. ZU SEINEN ZEITEN HAT ER 300 THEATERSTÜCKE VORGETRAGEN UND FAST 50 MUSICALS. ER HAT TAUSENDE VON SCHAUSPIELERN GESCHULT UND BERÜHRTE DIE HERZEN HUNDERTTAUSENDER THEATERPUBLIKUM. ER HAT NICHT AUFGEHÖRT ZU PRODUZIEREN UND ZU ARBEITEN. WIR WAREN BEI HALDUN DORMEN'S HAUS GAST UND HABEN MIT IHM ÜBER SEIN INSPIRIERENDES LEBEN GEREDET.

**REPORTAGE:** ELIF EREN

**Wann und wie hat ihre Leidenschaft zur Bühne begonnen? Erinnern Sie sich an das erste Mal, als Sie gesagt haben "ich muss auf der Bühne stehen"?**

Nein. Seit meiner Geburt wollte ich Theaterspieler oder Filmdreher werden. Ich erinnere mich also nicht an so einen Moment. Solange ich mich selbst kannte, sagte ich "ich muss auf der Bühne stehen." Ich bin froh, dass mein Gedanke wahr geworden ist.

**Sie sind seit über 60 Jahren auf der Bühne. Zu was verdanken Sie Ihre Ausdauer und Energie?**

Ich verdanke meine Energie und Ausdauer auf der Bühne meiner Arbeit und den Menschen, die ich liebe. Natürlich habe ich zum Glück einen stabilen Körper, der mir erlaubt, mit diesem Tempo Schritt zu halten.

**Können wir hiermit uns über ihren Geheimniss kundig machen und fragen, wie Sie Ihren stabilen Körper schützen. Worauf achten Sie, um ein gesundes Leben zu führen?**

Ich mache nichts Übertriebenes in meinem Leben. Ich habe keine Übertriebene Gewohnheiten außer arbeiten. Ich esse nicht übertrieben und ich trinke nicht übertrieben Schnaps und ich rauche nicht übertrieben. Ich Tue alles, aber alles in einer Dosis. Ich habe Schlaflosigkeit, was ich als übertrieben sagen kann, ich gehe um 2 Uhr morgens ins Bett und stehe um 8.00 Uhr oder 9.00 Uhr auf. Aber das bedeutet, dass ich genug Schlaf bekomme und das genügt mir.

**Sie haben fast 300 Theaterstücke vorgetragen u. über 50 Musicals. Können Sie mir einem Spiel nennen, die bei Ihnen große Spuren hinterlassen hat?**

Natürlich, kann ich das, das war "Straßen-Mädchen Irma" die bei mir große Spuren hinterlassen hat. Hat Gulriz Sururi in einen Stern gemacht und brachte mich an einer sehr wichtigen Position. Und es hat mir auch Vertrauen gegeben. Es gab mir so viel Vertrauen, dass ich ein Jahr später den "Pacific-Song" machte, was aber Erfolglos endete.

Aber auch das hat mit gutgetan, ich sagte zu mir "Nun mal Halt Herr Haldun." Seitdem halte ich meine Füße auf dem Boden. Weil ich so verwöhnt war, als ich in Jungen Jahren einen großen Erfolg geleistet hatte; kein musikalischer Leiter, kein Choreograf. Ich habe fast jeden Job gemacht und dachte, ich könnte alles machen.

**Wie haben Sie den Prozess der Vorbereitung für Ihre geliebten Spiele "Einmal im casino" durchgelaufen? Können wir den gesamten Prozess von der Bildung des Textes bis zum zusammenkommen des Teams hören?**

Sie wurde gebeten ein Stück zu schreiben und ich habe "Einmal im Casino" geschrieben. Einmal im Casino ist eine sehr abwechslungsreiche Adaption eines amerikanischen Spiels. Es erzählt von zwei Comedians. Mit Kerem Atabeyoğlu haben wir dieses Spiel auf der Bühne vorgetragen. Ich hatte viel Spaß daran.

**Wie ist Ihr neues Spiel "Durch die Asche" entstanden?**

Es ist ein bearbeitetes amerikanisches Spiel. "Durch die Asche" ist etwas dramatischer. Ich Spiele dort einen ehemaligen Alkoholsüchtigen Spieler. Er hat eine Rolle zu spielen und Sie wollen ihn zurück auf die Bühne. "Ich kann es" und "ich kann nicht", sagt er. Jeder versucht ihn zu stoppen. Endlich steht er auf der Bühne. Ich Spiele diese Rolle auch sehr gerne, weil ich die dramatische Rolle seit sehr langer Zeit nicht mehr gespielt habe.

**"Kibarlik Budalasi" hat seine 9. Saison auf der Bühne. Was sagen Sie dazu, dass die Spiele, denen Sie das Leben geben, so langfristig sind?**

Letztens haben wir die "Kibarlik Budalasi" zum 610. Mal vorgetragen. Der Raum war voll. Es ist so aus, als würden wir noch länger spielen. Weil ich gute Spiele wähle, dauert es auch lange, weil die Menschen

mich lieben. Und ich denke, Sie respektieren mein Alter.

**Wie beurteilen Sie den aktuellen Zustand unseres Theaters?**

Viele Leute denken anders, aber ich denke, es ist in sehr guten Zustand. Weil ich denke, dass alternative Theaterformen eine große Dynamik im türkischen Theater geleistet hat. Neue junge Spieler kommen heraus, neue junge Schriftsteller kommen heraus, was natürlich sehr wichtig ist. Zum Beispiel habe ich gestern Abend Don Quijote auf der Bühne



“ ICH UNTERRICHTE WEITER UND WERDE DAMIT NICHT AUFHÖREN. ICH DENKE, DAS SIND DIE SACHEN, DIE MICH JUNG HALTEN. ”

gesehen. In der Tat hat es nichts mit dem original "Don Quijote" zu tun ... aber es hatte so ein guter Direktor und es war ein sehr temporeiches

Spiel. Ich bewunderte Emrah Erens Direktion. Ich liebe Ihre Spieler, Sie spielen so schön. Ich sah Günay Karacaoğlu mit großer Bewunderung. Ein weltweiter Spieler. Es gibt viel Theater und auch solche Stücke.

**Gibt es noch andere Stücke, die Sie dem Theaterpublikum vorschlagen können, die Sie unbedingt anschauen sollten?**

Es ist auch eine Adaption von "Hamlet" der Bühne Baba. Es ist auch ein schönes Spiel. Ich mag auch Theaterstücke von Tiyatroadam. Sie inszenierten Brechts "Kafkas Tebesir". Alle Ihre Spiele sind auch sehr wertvoll.

**Regißeur, Lehrer und Schauspieler ... Wie bringen Sie das alles jahrelang zusammen?**

Ich unterrichte weiter und werde

damit nicht aufhören. Ich denke, das sind die Sachen, die mich jung halten. Das wichtigste für mich ist Regie und Lehren. Schauspielen kommt danach. Aber natürlich Spiele ich auch gerne, weil ich Spaß daran habe Applaus zu bekommen. Und ich bekomme großen Applaus, wie ein Popstar. Für mich ist Regie und Lehren aber wichtiger. Weil ich Sachen mit jemandem Teile, öffne ich auch neue Türen für anderen. Ich werde in der neuen Saison weiter an der Dormen Academie unterrichten.

**Was würden Sie als Haldun Dormen jungen Leuten vorschlagen, die davon träumen, in unserem Land Theater zu spielen?**

Ich habe viele Schauspieler unterrichtet. Ich schaue mir die Spieler auf der Bühne im Spiel an, in dem wir gestern waren, ich hatte irgendwie Kontakt zu allen. Seit 60 Jahren kreuzen unsere Wege mit Tausenden von Spielern. Mein Rat an junge Leute ist, die auf der Bühne sein wollen, ist, ihren Job zu lieben, wirklich zu lieben und glauben, es zu schaffen. Es kann auch Fiasko im Leben geben, aber das ist egal. Mit Hoffnung weiter machen. Wenn Sie Schauspieler sein wollen und Talent haben, werden Sie sicher irgendwo kommen.

**Welche Projekte haben Sie für die Zukunft?**

Die Spiele werden fortgesetzt. Ansonsten haben wir unsere Schulungen an der Dormen Academie. Und ich schreibe ein neues Buch mit dem Titel "Von dies und das". Ich schreibe Dinge, an die ich mich erinnere. Zum Beispiel erzähle ich Beyoğlu in meiner Kindheit. Ich spreche über Touren, über die interessanten u. lustigen Dinge, die mir auf Touren passiert waren. Als Kind hatte ich mal gestohlen, das erzähle ich. Ich bin gerade dabei, das Buch zusammenzufassen.

**Was denken Sie zuerst, wenn Sie Şişecam hören?**

Ich bewundere Sisecam. Sie tun so viele schöne Dinge, zum Beispiel, wenn ich die Paşabahçe-Stores betrete, auch wenn ich nichts einkaufen will, bin ich sehr glücklich, diese eleganten Designs zu besichtigen. Es ist ein Weltklasse-Unternehmen, die eine Menge tolle Arbeit leistet.

WENN SIE IHREN SOMMERURLAUB NICHT NUR MIT MEER UND SONNEN VERBRINGEN MÖCHTEN, SONDERN AUCH DIE KULTURELLEN REICHTÜMER SEHEN MÖCHTEN, DANN SCHAUEN SIE SICH UNSERE VORSCHLÄGE AN, DIE BEIDES ZUSAMMEN ANBIETEN.

# ZWEI IN EINS: MEER UND KULTUR



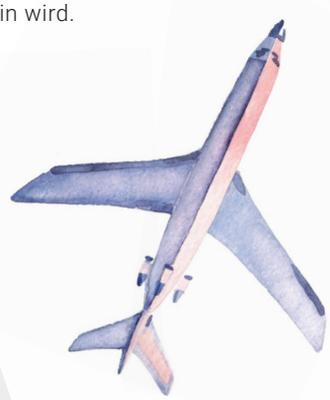
## Gourmet-Reisen Urlaubsziele: San Sebastian, Spanien

Sie können Tage in der Altstadt von San Sebastian verbringen, einfach an Bars vorbeischaun und eine Pause machen, um leckeres Essen zu probieren. Sie können die besten Bars aus der Menge direkt vor der Tür schon merken. Mischen Sie sich in die Menge, um ein wahres San Sebastian Erlebnis zu erleben und genießen Sie die Tapas, die Sie mit den inländischen Einwohnern genießen können. Beachten Sie auch, dass es in dieser Stadt 18 Michelin-Sterne gibt. Sie können diese Sterne folgen und für Restaurants wie Akellare und Arzak für ein gutes Essen entscheiden. Um Ihre Gourmet-Reise mit einem schönen Meer-Vergnügen zu vervollständigen empfehlen wir Ihnen, Zurriola Beach, die ruhiger als La Concha Beach ist. Das Surfen im Zurriola können Sie mit ihren kalten Getränken sehen und genießen.



# Soweit Das Auge Sehen Kann Die Strände von: Cote d'Azur

Die Côte D ' Azur, die von berühmten für Sommerferien besucht wird, schafft, mit Ihren langen Sandstränden und Tauchspots Aufmerksamkeit zu erregen. Für Ihren Luxusurlaub am Meer können Sie den meistbesuchten Tauchplatz dieses Gebiets, Cap Ferrat, oder Cannes, mit seinen 7,5 km langen Strand wählen. Es endet nicht mit den wunderschönen Stränden der Côte D ' Azur, wenn Sie ihren Ferien mit kulturellen Aktivitäten kombinieren möchten. Während Sie die Meere von Städten wie Cannes, Nizza und Monaco genießen, können Sie Ihre Museen, Kunstgalerien, Paläste besuchen und eine angenehme Zeit in den Theatern und Opernhäusern genießen. Es besteht kein Zweifel, dass jeder Tag, den Sie an der Cote d ' Azur verbringen, absolut voll sein wird.



## Für Wochenenden: Lissabon, Portugal

Lissabon, die Hauptstadt Portugals mit köstlichen Meeresfrüchten, bietet seinen Besuchern ein fast ganzjähriges Meer-Sonne-Genuss. Die Route, die Sie für diesen Sommerurlaub wählen, ist in Lissabon. Sie können zum Bairro Alto gehen oder Alfama wählen, dass Sie mit seiner Ruhe faszinieren wird. Wenn Sie die Straßenbahnlinie 28 nehmen, können Sie nach Belem fahren und einen schönen Spaziergang an der Tejo machen. Sie können Portugals berühmten cremigen Torten probieren. Carcavelos Strand, die in 30 Minuten mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar ist, ist ideal für diejenigen, die im Urlaub Surfen möchten. Für den besten Blick auf das Meer empfehlen wir einen Abend im Park, einer der zahlreichen Terrassenbars Lissabons.

## Meer-Sonne-Geschichte: Split, Kroatien

Mit seinen jahrhundertealten Marmorstraßen, fliesenfarbenen Dächern und einem von der Sonne beleuchteten Strand mit all seiner Brillanz ist Split eines der richtigen Ziele, die einen schönen Urlaub am Meer machen möchten. Außerdem schafft diese Stadt, die Geschichtsliebhaber sowie mit Ihrer herrlichen Natur-Werken aus den Römern anziehen. Split, Altstadt genannt, befindet sich zwischen den Mauern von Diokletianpalastes des 4. Jahrhunderts. Mit seinen kurvenreichen Straßen, die Autos nicht betreten können, lädt dieser Ort ein, die langen Spaziergänge auf diesen Straßen machen wollen. Wenn Sie spontan Leben möchten, können Sie jederzeit von den Decks in das kalte Wasser springen. Vergessen Sie nicht, dass die Küsten von Kroatien oft steinig sind. Sie können zum Bene Beach in Split wählen, wenn Sie einen Strand ohne Steine möchten...



## Wer beim Sonnen Die Stadt genießen will: Barcelona, Spanien

Barcelona ist der richtige Ort für, wenn Sie Entdeckungen machen wollen, während Sie das Meer und die Sonne genießen. Die Stände am Strand Barceloneta bieten einen Vorgeschmack auf die Straßen der Stadt. Sie müssen unbedingt die großen Burger in Makamaka essen und vergessen Sie nicht, die Tapas in Familienrestaurants zu probieren. Barcelonas Strände sind mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar und begrüßen die Besucher zu seinen charmanten historischen Denkmälern. Genießen Sie den Strand beim Board-Fahren und besuchen Sie in kürzester Zeit Barcelonas berühmte Straße La Rambla. Gehen Sie von La Rambla nach La Sagrada Familia, eine der architektonischen Strukturen, die zum Symbol der Stadt geworden ist. Vergessen Sie nicht, die Nachbarschaft zu wandern, die eine mittelalterliche Atmosphäre hat.



# Königin Des Ostens: Goa, Indien

Wenn Sie Ihr Recht für Ihr Ferien Indien wählen wollen, sollten Sie wissen, dass Goa die Küstenstadt Indiens ist. Sie können immer noch eine angenehme Zeit in Goa, die Heimat unberührter Schönheiten genießen, die noch nicht von vielen Touristen besucht wurde. Auch müssen wir sagen, dass Sie den Strand mit einer Kuh teilen müssen. Goa, bekannt als die "Königin des Ostens", ist eine ehemalige Portugiesische Kolonie. Wenn Sie nach Goa gehen, sehen Sie deshalb sehr wahrscheinlich verlassene Kirchen, Tempel und sogar Moscheen. Und vergessen Sie nicht, den traditionellen Goan dance zu sehen, der von der Hybrid-Struktur des Landes inspiriert ist.



# Anspruchsvoll und Kosmopolitisch: Bali, Indonesien

Bali, wo das Meer und die Sonne die entspannende Atmosphäre der Tempel verbindet, ist einer der schönsten Orte Urlaub zu machen. Seminyak Beach, gutes Essen, luxuriöse Unterkünfte und Einkaufsmöglichkeiten sind einer der Gründe, warum Sie Bali bevorzugen sollten. In Ubud können Sie Balis berühmte Tempel, Reisfelder und Elefanten-Höhlen besichtigen. Wenn Sie nach Ubud gehen, sollten Sie unbedingt die Schönheiten wie Tirta Empul, Hindu-Wassertempel und Tirta Gangga besuchen. Wenn Sie in den Affenwald in der Nähe von Ubud gehen, erinnern wir Sie daran, dass viele Touristen in diesem Wald von Affen ausgeraubt werden. Also; auf die Tasche aufpassen.



# REZEPTE FÜR DEN START IM SOMMER

WENN SIE LEICHTE UND LECKERE VORSPEISEN ZU IHREN SOMMERTISCHEN HINZUFÜGEN MÖCHTEN, PROBIEREN SIE DIESE SOMMER-REZEPTE. IHRE GÄSTE WERDEN DIESE REZEPTE TOLL FINDEN!

## Salat Cacik

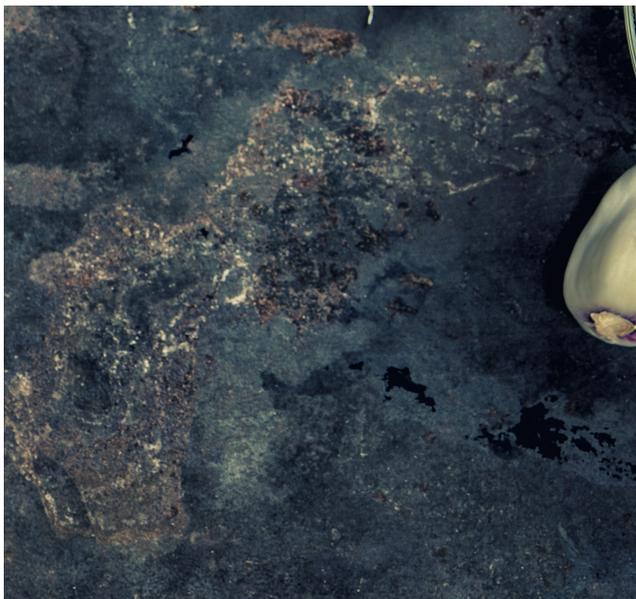
HABEN SIE VERSUCHT, EINE DER BELIEBTESTEN AROMEN DES SOMMERS MIT SALAT STATT GURKE ZU MACHEN? VERSUCHEN SIE DIESES REZEPT. ES IST SEHR LEICHT IST UND AEHNELT DEM ORIGINALEN .

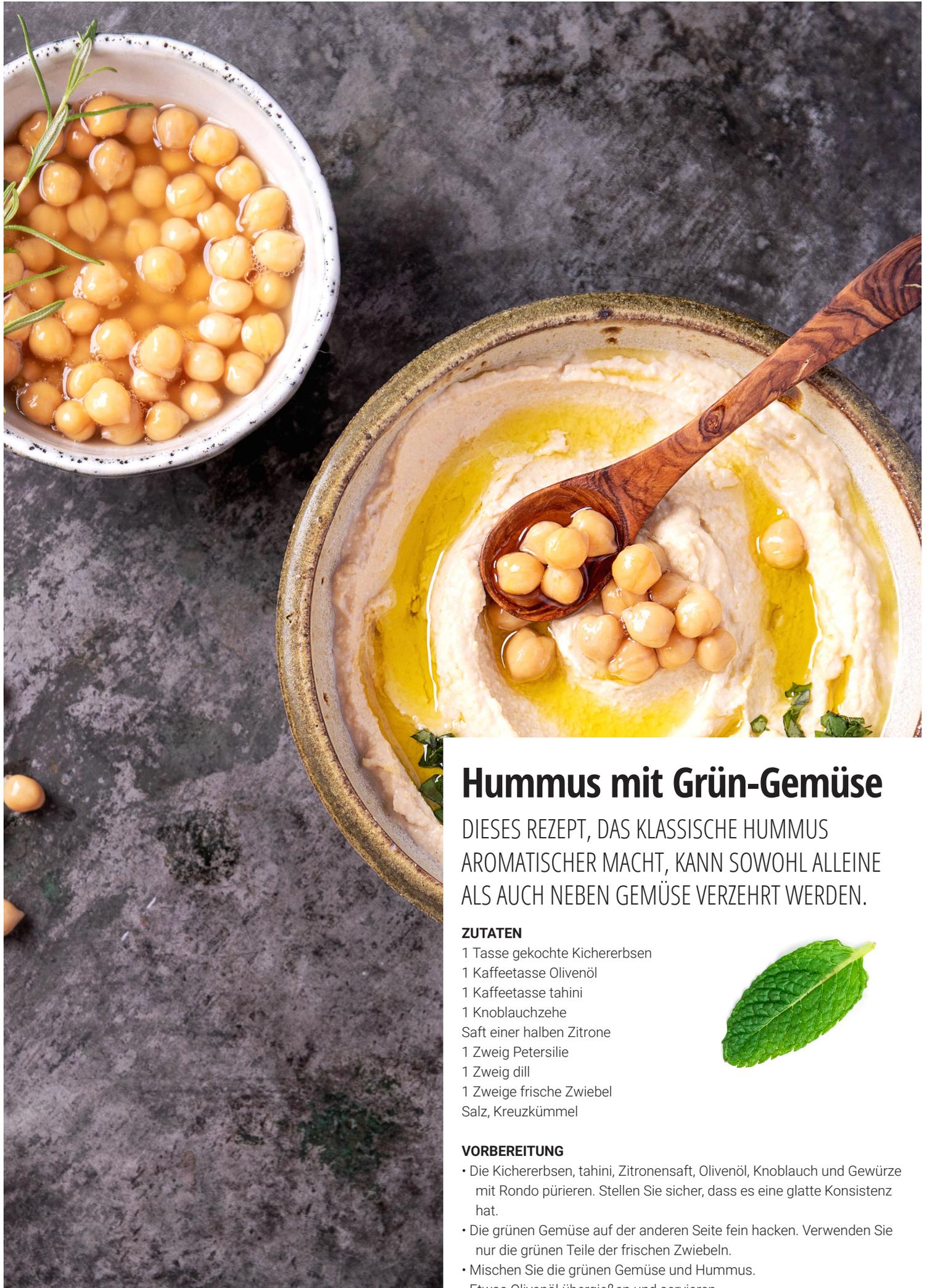
### ZUTATEN

4-5 Zweige Salat  
2 Zweige frische Minze  
2 Tassen Joghurt  
Halbe Tasse Wasser  
2 Esslöffel Olivenöl  
Salz

### VORBEREITUNG

- Den Salat und die frische Minze fein hacken.
- Den Joghurt mit Wasser rühren und Salz hinzufügen. Schließlich mischen Sie das Gemüse und Joghurt zusammen.
- Olivenöl übergießen und servieren.





## Hummus mit Grün-Gemüse

DIESES REZPT, DAS KLASSISCHE HUMMUS AROMATISCHER MACHT, KANN SOWOHL ALLEINE ALS AUCH NEBEN GEMÜSE VERZEHRT WERDEN.

### ZUTATEN

1 Tasse gekochte Kichererbsen  
1 Kaffeetasse Olivenöl  
1 Kaffeetasse tahini  
1 Knoblauchzehe  
Saft einer halben Zitrone  
1 Zweig Petersilie  
1 Zweig dill  
1 Zweige frische Zwiebel  
Salz, Kreuzkümmel



### VORBEREITUNG

- Die Kichererbsen, tahini, Zitronensaft, Olivenöl, Knoblauch und Gewürze mit Rondo pürieren. Stellen Sie sicher, dass es eine glatte Konsistenz hat.
- Die grünen Gemüse auf der anderen Seite fein hacken. Verwenden Sie nur die grünen Teile der frischen Zwiebeln.
- Mischen Sie die grünen Gemüse und Hummus.
- Etwas Olivenöl übergießen und servieren.



## Mücver mit 3 Käse

GENIESSEN SIE IHRE SOMMERMAHLZEITEN MIT DIESEM REZEPT. DAS KLASSISCHE MÜCVER WIRD MIT REICHLICHEN KAESE EIN BESONDEREN GESCHMACH AUFWEISEN.

### ZUTATEN

2 Kürbisse  
2 El Mehl  
1 Ei  
2 Zweige Petersilie  
1 Zweig dill  
Halbe Tasse geriebener cheddar, Weiss-Käse und Sack-Käse  
Salz

### ZUM BRATEN

Öl

### VORBEREITUNG

- Die Zucchini schälen und raspeln, das Wasser auspressen und umrühren  
Und in eine Schüssel nehmen
- Petersilie und dill fein hacken und mit den Zucchini vermischen.
- Kombinieren Sie Gemüse mit Eiern und Salz.  
u. fügen Sie Mehl und Käse hinzu.
- Fügen Sie flüssiges Öl in die Pfanne und erhitzen Sie es
- Fügen Sie die Mischung mit Hilfe eines Löffels in das erhitzte Öl.
- Braten Sie die beiden Seiten.
- Sie können die mücver allein essen oder nach Wunsch mit Joghurt.





# Im Ofen Kürbis-Stäbchen mit Parmesankäse

DIESE KÜRBISSE SIND SO KNUSPRIG UND AUCH SEHR LECKER! SIE WERDEN BELIEBTESTEN GEMÜSE DES SOMMERS, MIT DIESEM REZEPT NOCH MEHR MÖGEN.

## ZUTATEN

3 Stück Kürbisse  
1 Tasse Mehl  
1,5 Tassen Paniermehl  
1 Tasse geriebener Parmesan  
3 Eier  
Salz, Pfeffer

## FÜR DEN SERVICE

1 Tasse Joghurt  
Trockene Minze

## VORBEREITUNG

- Schneiden Sie die Zucchini in Stäbchen-Form. Wickeln Sie in Papiertuch und lassen Sie für eine Weile trocknen, um diese besser zu kochen.
- Das Ei in eine Schüssel geben und quirlen
- In einer anderen Schüssel das Paniermehl, Parmesan, Salz und Pfeffer vermischen. Das Mehl in eine andere Schüssel geben.
- Tauchen Sie die geschnittenen Zucchini zuerst in das Mehl, dann in das Ei und schließlich in die Käsemischung.
- Legen Sie die Zucchini auf ein Backblech, die mit Back-Papier bedeckt ist.
- Backen Sie für 30 Minuten in einem vorgeheizten 200-Grad-Ofen. Stellen Sie sicher, dass Sie komplett gebraten werden, bevor Sie Sie aus dem Ofen nehmen.
- Mit Joghurt-Minze-Mischung servieren.



# KUNST WERK MUSEEN

MUSEEN, DIE MIT IHREN  
ATEMBERAUBENDEN  
ARCHITEKTUR BEKANNT SIND.  
DIE BERÜHMTE NAMEN DER  
MODERNEN ARCHITEKTUR  
LASSEN IHRE TALENTE IN  
MUSEUMSGEBÄUDEN SPRECHEN.

Museo Soumaya, Mexiko



Fondation Louis Vuitton, Paris



Maxxi Rom



## MAXXI, Rom

Architekt Zaha Hadid spielt eine wichtige Rolle beim Erfolg von MAXXI, Italiens größtem Museum für moderne Kunst, das sich seit seiner Eröffnung im Jahr 2010 zu einer der wichtigsten Sehenswürdigkeiten Rom's geworden ist. 273 Kandidaten nahmen am Architektenwettbewerb für das Museumsgebäude teil, an der die moderne Kunst die Architektur gewidmet war. Die architektonische Identität des Gebäudes die im Jahr 2010 mit dem renommierten Stirling-Preis ausgezeichnet wurde, besteht aus schrägen Betonwänden und schwarzen schwebetritten.

## Fondation Louis Vuitton, Paris

Die Fondation Louis Vuitton befindet sich im Park Bois du Boulogne, westlich von Paris und ist ein Museum und Kulturzentrum für moderne Kunst. Das Museum wurde im Jahr 2014 fertiggestellt mit einem Kosten von 143 Millionen Dollar. Das Museum wurde vom Preisgekrönten Architekten Frank Gehry entworfen. Gehry wollte den grünen Park und den Himmel als ein Teil der Struktur machen, während er das Museums entwarf, welche die Bedeutung der Luxusmarke LVMH für die Kunst widerspiegelt. Dafür nahm er die Phantasie aus der Transparenz des Glases und von den wechselnden Wolkenformen. Das Design von Gehrys ähnelt einem glasschiff, das sich durch den Wald bewegt.

## Museo Soumaya, Mexiko

Das Museo Soumaya, die ihre Türe im Jahr 1994 öffnete, verfügt eine große Sammlung moderner Kunst aus Mexiko und europäischer Kunst. Der skulpturale Neubau des Museums wurde vom mexikanischen Architekten Fernando Romero entworfen. Romero respektierte den Entwurf von Rodin und unterzeichnete ein Design. Die im Jahr 2011 fertiggestellte Museum, mit einem Kosten von 47 Millionen Euro, wurde zu einer Ikone der Stadt. Das Außenseite des Museums ist mit 16 Tausend sechseckigen Aluminiumblechen bedeckt, und mit reflektierenden Oberflächen strahlt die Struktur sehr schön.



Maxxi Rom

**Das Museum aan de Stroom, Antwerp**

## Das Museum aan de Stroom, Antwerp

Museum aan de Stroom befindet sich in Antwerpen, Belgien, die mit Kunst und Design identifiziert, an der Fluss Schelde. Das Museum ist das reichste Museum der Stadt mit einer Sammlung von 500 Tausend Kunstwerken und ist auch bekannt als MAS, wurde vom niederländischen Architekturbüro Neutelings Riedijk Architects entworfen. Die Außenseite des Museums ist aus gebogenem Glas und rotem Sandstein gebaut, was seinen ästhetischen Reiz verleiht.

## Ordos Museum, Ordos

Ordos Museum, befindet sich in Ordos, China auf der Wüste Gobi und wurde im Jahr 2011 fertiggestellt. Design wurde von MAD Architects entworfen. Das äußere der museumsstruktur in Amorpher-Form ist mit hellen Metallfliesen bedeckt, unter Berücksichtigung der harten Bedingungen von Winter und Sandstürme von Ordos. Die Außenseite, die einer Schale ähnelt, abstrahiert die Museumsstruktur vollständig von der Realität der Umgebung, in der Sie sich befindet. Die Innenräume, die immer voneinander unabhängig sind und sich über dem Boden befinden, werden durch natürliches Licht beleuchtet.

**Ordos Museum, Ordos**

## Centre Pompidou, Paris

Das im Jahr 1977 von Renzo Piano und Richard Rogers entworfene Centre Pompidou ist ein architektonisches und technisches Meisterwerk. Das Gebäude ist das bahnbrechendste Design und eines der Ikonen von Paris. Blaue Farbe steht für Luftzirkulation, gelbe Farbe für elektrische Zirkulation, grüne Farbe für Wasserzirkulation und rote Farbe für menschliche Zirkulation. 15 Tausend Tonnen Stahl und 11 Tausend Quadratmeter Glas wurden beim Bau des 10-Stöckigen Centre Pompidou verwendet. Die Struktur, in der alle Stahlkonstruktionen verwendet wurden, ist ein einzigartige Verbindung von Metall und Glas.



Centre Pompidou, Paris

# UNS REICHT EINFACH DER ERFOLG NICHT AUS

ÇAYIROVA SPORT-CLUB VERTRETET SISECAM WEITERHIN ERFOLGREICH IN NATIONALEN  
UND INTERNATIONALEN TURNIEREN

## INTERNATIONALER ERFOLG

### VON ÇAYIROVA-SPORT-CLUB

Şişecam Çayırova Sport-Club Sportlerin Özge Uzar, die an den internationalen Brandenburger Kanu-Wettbewerben in Deutschland mit einem Nationalteam-Trikot teilnahm, gewann zwei Silbermedaillen für unser Land in den Frauen-K1 200 m und 500 Rennen. Özge Uzar, hatte im Mai 2019 bei den internationalen Kanu-Piestany-Rennen in der Slowakei

erfolgreich geleistet. Insgesamt 229 Sportler aus 16 Ländern nahmen an diesem Rennen teil und haben unser Land in der Kategorie K1 junge Frauen 1000m. vertreten. Uzar wurde zweiter in der in diesem Rennen. Uzar, die auch in den letzten Rennen gut war, erwarb mit einer Bronzemedaille den Dritten Platz im Turnier.





IN SAKARYA

# UNTERZEICHNUNG VON ÇAYIROVA SPORTVEREIN

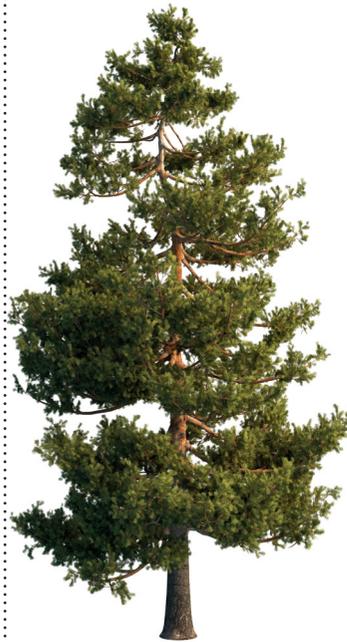
In Sapanca-Sakarya wurde am 20. -21. April 2019 in Parkur Kirkpınar, hat bei der Nationale Souveränität der Çayırova Sportverein die jungen Frauen bei Rudern Erster Platz, Stern-Männer den Zweiten Platz und Junge Männer den Dritten Platz erworben. Die Verein Sportler haben junge Frauen: 1 gold, 4 Silber u. junge Männer: 3 Silber, 1 Bronze und Stern-Männer: 4 Bronze, 2 Silbermedaillen gewonnen.



## VON SODA SANAYII

# IN 14 JAHREN 41 TAUSEND 500 BÄUME FÜR MERSIN

SODA SANAYII A. Ş. DIE TRADITIONELL JEDES JAHR, BAUM-PFLANZUNG“ VERANSTALTET, HAT IN DIESEM JAHR DIE 14. BAUM-PFLANZUNG REALISIERT.



Soda Sanayii A. Ş. setzt ihre Umweltaktivitäten fort, um umweltliche Initiativen weiter zu unterstützen. Um zum Klimawandel soziale Verantwortung zu schaffen, und nachhaltiger Konsum-Gewohnheiten zu leisten, hat Soda Sanayii A. Ş. in Mersin, im Gebiet Çevlik den 14. Pflanzung von Bäumen organisiert, woran sich die Mitarbeiter und Ihre Familien beteiligt haben. Im Rahmen dieser 14. Veranstaltung haben sich in diesem Jahr insgesamt 700 Personen beteiligt und es wurden 2000 Bäumchen gepflanzt. Danach haben die Teilnehmer alle zusammen gegessen und angenehme Zeiten verbracht. Die seit 14 Jahren fortgesetzte Veranstaltung, wurde bis heute insgesamt eden Tree Planting Festival bis heute 41 Tausend 500 Bäume in Mersin gepflanzt.





## VON CORPORATE GAMES 12 MEDAILLEN FÜR SISECAM

CORPORATE GAMES 2019, DIE INTER-COMPANY - SPORTORGANISATION, AN DER DIE ŞİŞECAM-GRUPPE JEDES JAHR TEILNIMMT, WAR SEHENSWERT.

In Corporate Games Istanbul 2019, an denen die führenden Unternehmen der Türkei und der Welt mit Tausenden von Teilnehmern, haben in 16 verschiedenen Sportbranchen beteiligt. 2793 Sportler aus 112 verschiedenen Unternehmen nahmen an den Spielen vom 3-4-5 Mai 2019 teil. Die Şişecam-Gruppe hat an Corporate Games 2019 mit einem Team von 90 Personen teilgenommen. Şişecam-Sportler waren zwischen den 8 Besten Sportlern in 32 verschiedenen Kategorien, und haben in 13 Kategorien Medaillen gewonnen. SiseCam hat die höchste Punktzahl im Tennis erzielt und wurden die Gewinner von Corporate Award. Alle Teilnehmer, die den Ersten Platz bei den Corporate Games Istanbul 2019 gewonnen haben, haben das Recht erhalten, an den European Corporate Games 2019 in Großbritannien teilzunehmen.

### ERFOLGSTABELLE VON ŞİŞECAM BEI CORPORATE GAMES

NAMEN	BRANCH	KATEGORIEN	GRAD
SEYHAN TORUN	TISCHTENNIS	BUR FRAUEN OFFEN	1.
SEYHAN TORUN - MURAT VARLI	TISCHTENNIS	PAARE OFFEN	1.
EVİRİM YEŞİLKAYA	SCHWIMMEN	200 m. MÄNNER OFFEN	1.
SUNAY ÇALIŞIR	TENNIS	EINZELNE MÄNNER 50+ JAHRE	1.
ENDER HARMAN	TISCHTENNIS	EINZELNE MÄNNER 30-39 JAHRE	2.
MURAT VARLI	TISCHTENNIS	EINZELNE MÄNNER 40-49 JAHRE	2.
AHMET ÖZDOĞAN	SCHWIMMEN	200 m. 40+ Jahre	2.
AHMET ÖZDOĞAN	SCHWIMMEN	100 m. MÄNNER 40+ JAHRE	2.
HAKAN YAŞDAL	SCHWIMMEN	50 m. 40+ JAHRE	2.
SERDAR TANIŞ	TENNIS	EINZELNE MÄNNER 40-49 JAHRE	2.
IŞILAY YAZGAN	KARTING	FRAUEN OFFEN	3.
EVİRİM YEŞİLKAYA	SCHWIMMEN	100 m. MÄNNER OFFEN	3.
HAZAL ERTÜZÜN	TENNIS	EINZELNE FRAUEN OFFEN	3.



BEIM IS-TE TURNIER

## EIN ŞİŞECAM ERFOLG

Die Turnierorganisation wurde in İş zwischen der İşbank und Ihren Tochterunternehmen abgeschlossen. Die Şişecam-Gruppe nahm an den Wettbewerben in diesem Jahr mit fünf Fußball, drei Basketball, zwei Volleyball-Teams und einzeln in Tennis und Schach teil. Hazal Ertüzün, die alle Ihre Gegner in der Tennis-Branche überholte, gewann die Frauen-Meisterschaft, Sunay Calisir gewann die Männer-Meisterschaft und haben somit im Namen der Sisecam-Gruppe zwei Ehren gewonnen. Şişecam 1-Basketball-Team und Şişecam Hayata Cam-Kat-Volleyball-Team haben das Turnier als Dritte abgeschlossen. Das Fußball-Team von Camış Ambalaj stieg zu dem Halbfinale und erhielt den Vierten Platz.



# Şimdi!

## JETZT! AKTIVITÄTEN WERDEN FORTGESETZT

DIE SISECAM-FAMILIEN TREFFEN SICH BEI SPIESSE JETZT! VERANSTALTUNGEN



### VON BETRIEB KIRKLARELI WANDERN

Die Mitarbeiter in Kırklareli Trakya Cam, Şişecam Otomotiv und Paşabahçe von Sisecam trafen sich bei einer Wandern-Veranstaltung. Die Sisecam-Familie traf sich mit der Natur und hatte einen angenehmen Tag mit ihren Familien verbracht. An die Veranstaltung, die auf Demirköy-Balabanköy Parkur stattfand, haben sich etwa 80 Personen beteiligt.

### DIE SISECAM-FAMILIE HABEN SICH AN DAS STRECKENLAUF İZNIK HISTORISCHEN MARATHON BETEILIGT

Mitarbeiter der Betrieben Bursa Yenisehir Trakya Cam und Anadolu Cam nahmen am historischen İznik Marathon im Rahmen des

Internationalen İznik Marathons teil. Bei diesem Wettbewerb haben 23 Mitarbeiter von Sisecam die 5000-Meter-Strecke gelaufen.

### JETZT! BUCH-FREUNDE

#### SETZEN IHRE AKTIVITÄTEN FORT

Die Jetzt! Buch-Freunde-Gruppe setzen Ihre Aktivitäten fort. Freunde des Buches, die sich regelmäßig treffen, haben die Bücher Ursula K. Le Guin's Mülksüzleri, von Amin Maalouf's Afrikanische Leo und Kazuo Ishiguro's Verlass Mich Nicht, bewertet. Außer der Liste können auch Sie sich an diese Treffen teilnehmen, bei denen Buch-Vorschläge gemacht werden. Wenn sie sich an die Buchfreunde-Gruppe anschließen wollen, können Sie über [Simdi\\_Destek@sisecam.com](mailto:Simdi_Destek@sisecam.com)

contact aufnehmen, wenn Sie jetzt eine Gruppe von Buchfreunden in Ihrem Ort erstellen möchten, können Sie mit Freiwilligen von Jetzt! kontaktieren.

### IN BETRIEB TRAKYA CAM KIRKLARELI WIRD DAS SPIEL BİL-KAZAN FORTGESETZT

Die Bil-Kazan-Wettbewerbe werden stets fortgesetzt. Die Bil-Kazan-Wettbewerbs, die von den Jetzt! Freiwilligen im Betrieb Trakya Cam Kırklareli veranstaltet wurde, hatten die Teilnehmer Spaß gehabt und lernten dabei und haben auch gewonnen. Şişecam'lılar, die richtig auf die Fragen in drei verschiedenen Kategorien beantwortet haben, wurden mit kleinen Geschenken belohnt.

# PRESSE-WIDERSPIEGELUNGEN

JANUAR-FEBRUAR-MÄRZ-2019

## Ahmet Kirman'a uluslararası ödül



ŞİŞECAM Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, dünyada cam biliminin en saygın kuruluşu olan ABD'nin Boston kentinde...

## Uluslararası Cam Komisyonu Layık Gördü Prof. Dr. Ahmet Kirman'a uluslararası ödül

Şişecam Toppluğu'nun Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, uluslararası cam biliminin en saygın kuruluşu olan ve toplam 53 ülkenin temsil ettiği Uluslararası Cam Komisyonu (International Commission on Glass-ICG) tarafından Başkanlık Ödülü'ne (President's Award) layık görüldü. Uluslararası Cam Komisyonu Başkanı Prof. Dr. Alicia Duran Carrera, ödül töreninde...

## Ahmet Kirman'a özel ödül geldi

Şişecam Toppluğu'nun Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, dünya cam biliminin en saygın kuruluşu olan ve toplam 53 ülkenin temsil ettiği Uluslararası Cam Komisyonu tarafından Başkanlık Ödülü'ne layık görüldü. Ödül ABD'de 25'inci Uluslararası Cam Konferansı'nda törenle takdim edildi. Uluslararası Cam Komisyonu Başkanı Alicia Duran Carrera, Şişecam'ın liderliği...

## Kirman'a "Başkanlık Ödülü"

Şişecam Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, Uluslararası Cam Komisyonu tarafından düzenlenen törende Kirman ödülüne layık görüldü. ABD'nin Boston kentinde...

## Prof. Kirman'a Cam Komisyonu'ndan ödül

ŞİŞECAM Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, dünyada cam biliminin en saygın kuruluşu olarak ABD'nin Boston kentinde düzenlenen bir törenle Başkanlık Ödülü'ne layık görüldü. Uluslararası Cam Komisyonu Başkanı Alicia Duran Carrera cam sanayinin gelişimine katkıları için Prof. Dr. Ahmet Kirman'ı ödüllendirdi. Ödülü Ceremoni'nden alınan Prof. Dr. Kirman, dünyada cam biliminin en saygın kuruluşu olarak ABD'nin Boston kentinde düzenlenen bir törenle Başkanlık Ödülü'ne layık görüldü. Kirman "1984 yılında beri işyeri Cam Komisyonu'nda yönetim ve teknik görevlerle ve Komisyon üyeliği yaparak cam dünyasına katkı sağladığımı" dedi.

## Şişecam 18.2 milyon \$ yatırımla 4. firmasını açtı

Şişecam, 18,2 milyon dolar yatırımla yıllık 80 bin ton üretim kapasiteli yeni firmayı açtı. Bu yatırımla grubun Türkiye'deki cam ambalaj üretim kapasitesi toplam 1,3 milyon tona ulaştı.



Üretim kapasitesi %30 arttı

## Şişecam'dan yeni yatırım

Dünyada dizajm, cam ambalaj, cam ve emayevi ve kimyayıcılar arasında yer alan Şişecam Toppluğu, Mersin Cam Ambalaj Fabrikası'nda hayata geçirdiği dördüncü firmasını yeni bir yatırımla birleştirdi. Şişecam Toppluğu bünyesinde faaliyet gösteren Şişecam Cam Ambalaj'ın yıllık 80 bin ton üretim kapasitesine sahip olan yeni fabrikasının inşaatına başlandı. Ahmet Kirman, Genel Müdürü olarak yeni firmayı ziyaret etti ve bir görüşme gerçekleştirdi.



## Şişecam'dan yeni yatırım

Türkiye dahil toplam dört ülkedeki 2,6 milyon ton/yıllık üretim hacmiyle dünyanın beşinci büyük cam ambalaj üreticisi olan Şişecam Toppluğu, Mersin Cam Ambalaj Fabrikası'nda gerçekleştirdiği yeni firmayı Türkiye'deki yatırımlarına bir yenisi daha ekledi. Toppluluk bünyesinde faaliyet gösteren Şişecam Cam Ambalaj'ın yıllık 80 bin ton üretim kapasitesine sahip olan yeni fabrikasının inşaatına başlandı. Şişecam Toppluğu bünyesinde faaliyet gösteren Şişecam Cam Ambalaj'ın yıllık 80 bin ton üretim kapasitesine sahip olan yeni fabrikasının inşaatına başlandı.

## Şişecam ve Ciner'den ABD'de soda üretimi için yeni yatırım

Şişecam Toppluğu, doğal soda üretimi için Ciner Grubu ile ABD'de ortak yatırım ortaklığı şeklinde yeni bir yatırım yapacak. Yatırımın toplam değeri 120 milyon dolar olarak tahmin ediliyor. Şişecam Toppluğu, doğal soda pazarındaki payını artırmayı hedefliyor. Soda kolisi alanında dünyanın ilk 5'inde olacak. Şişecam Toppluğu, doğal soda üretimi için Ciner Grubu ile ABD'de ortak yatırım ortaklığı şeklinde yeni bir yatırım yapacak. Yatırımın toplam değeri 120 milyon dolar olarak tahmin ediliyor. Şişecam Toppluğu, doğal soda pazarındaki payını artırmayı hedefliyor. Soda kolisi alanında dünyanın ilk 5'inde olacak.

## Ambalaja 18.2 milyon dolar

Şişecam Toppluğu'nun, Mersin Cam Ambalaj Fabrikası'nda kurduğu yeni firmayı Türkiye'deki yatırımlarına bir yenisi daha eklediği açıklandı. Yıllık 80 bin ton üretim kapasitesine sahip olan yeni firm 18,2 milyon dolarlık yatırımla hayata geçti. Şişecam Toppluğu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, Türkiye için değer yaratmayı sürdürdüklerini belirtti.

## Şişecam-Ciner ABD'de soda üretecek

Şişecam Toppluğu, doğal soda üretimi için Ciner Grubu ile ABD'de ortak yatırım yapacak. Yatırımın toplam değeri 120 milyon dolar olarak tahmin ediliyor. Şişecam Toppluğu, doğal soda pazarındaki payını artırmayı hedefliyor. Soda kolisi alanında dünyanın ilk 5'inde olacak.

## Şişecam ve Ciner ABD'de ortak oldu

ŞİŞECAM Toppluğu, doğal soda üretiminde önemli bir bilgi birikimine sahip olan Ciner Grubu'yla birlikte ABD'de yeni bir yatırım gerçekleştirecek. Açıklamaya göre, bu kapsamda Şişecam Kimyasallar bünyesinde faaliyet gösteren Soda Sanayisi ile Ciner Grubu ortaklaşa bir yatırım yapacak. Yatırımın toplam değeri 120 milyon dolar olarak tahmin ediliyor. Şişecam Toppluğu, doğal soda pazarındaki payını artırmayı hedefliyor. Soda kolisi alanında dünyanın ilk 5'inde olacak.

## Şişecam ve Ciner'den ABD'de ortak yatırım

ŞİŞECAM kimyasallar bünyesinde faaliyet gösteren Soda Sanayisi A.Ş. ABD'de doğal soda üretimine yönelik ortaklık sözleşmesini imzaladı. Şişecam Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, Kürsel stratejik hedeflerine ulaşmak üzere organik büyümenin yanı sıra inorganik büyüme fırsatlarını da değerlendirileceklerini aktardı. Kirman sunları kaydetti: "Doğal soda üretimi konusunda önemli bir bilgi birikimine sahip olan Ciner Grubu ile ABD'nin Wyoming'de ortak yatırım yapma kararıyla bir adım daha ilerledik."

## ŞİŞECAM YÖNETİCİLERİNE INSEAD'dan liderlik eğitimi

Şişecam Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, İtalya ve Türkiye arasındaki ekonomik ilişkilerin güçlendirilmesine verdiği katkılardan dolayı İtalya Cumhurbaşkanlığı'nun kararıyla 'İtalya Yıldızı' nişanı ve 'şövalye' unvanına layık görüldü. Şirketten yapılan açıklamaya göre, Prof. Dr. Ahmet Kirman'a nişanı İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiani takdim etti.

İş ortaklarıyla zirvede buluştu. ŞİŞECAM Toppluğu, bu yıl ilk kez düzenlenen 'Şişecam Tedarikçi Zirvesi'ni 450 iş ortaklarıyla buluştu. 450 iş ortaklarının katılımıyla Şişecam Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, "Teknolojiye dünya uyum sağlamak ve iş ortaklarımızla işbirliği yapmaktan büyük mutluluk duyuyoruz" dedi. Zirve, Şişecam'ın 13 ülkede 22 bin çalışanıyla faaliyet gösterdiği bir başarıydı.

## Ahmet Kirman'a İtalya'dan nişan

ŞİŞECAM Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, İtalya ve Türkiye arasındaki ekonomik ilişkilerin güçlendirilmesine verdiği katkılardan dolayı İtalya Cumhurbaşkanlığı'nun kararıyla 'İtalya Yıldızı' nişanı ve 'şövalye' unvanına layık görüldü. Şirketten yapılan açıklamaya göre, Prof. Dr. Ahmet Kirman'a nişanı İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiani takdim etti.

## Ahmet Kirman'a şövalye unvanı

ŞİŞECAM Toppluğu Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Genel Müdürü Prof. Dr. Ahmet Kirman, İtalya ve Türkiye arasındaki ekonomik ilişkilerin güçlendirilmesine verdiği katkılardan dolayı İtalya Cumhurbaşkanlığı'nın kararıyla 'İtalya Yıldızı' nişanı ve 'şövalye' unvanına layık görüldü. Şirketten yapılan açıklamaya göre, Prof. Dr. Ahmet Kirman'a nişanı İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiani takdim etti.

## Şişecam'dan yüksek verimli yeni ürün

Şişecam Toppluğu bünyesinde faaliyet gösteren Şişecam Düzcam, 15-17 Mayıs arası düzenlenen 2019 Fuarı'nda yüksek performansı güneş enerjisi camlarını tanıttı. Bu camların güneş enerjisi verimliliği yüksek ve dayanıklıdır. 'Anti-Reflektif kaplama' aracılığıyla sağlanan yüksek verimliliği kaydedildi. Ekonomi Servisi

# Ahmet Kirman'a "İtalya Yıldızı" nişanı verildi

İki ülke arasında karşılıklı yatırımları geliştiren Ahmet Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi. Başbakanlık tarafından verilen nişan, Kirman'ın İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiari tarafından takdim edildi.

# Ahmet Kirman 'İtalya Yıldızı' nişanı aldı

Ahmet Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi. Başbakanlık tarafından verilen nişan, Kirman'ın İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiari tarafından takdim edildi.

# ŞİŞECAM CAM AMBALAJ'DAN 2018'DE 170 BİN TONLUK İHRACAT

Şişecam Topuluğu Yönetim Kurulu Başkanı Dr. Ahmet Kirman, İtalya ve Türkiye arasındaki ekonomik ilişkilerin güçlendiği ve iki ülkenin karşılıklı yatırımlarını artırmasına katkı sağladığı için "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi.

# ŞÖVALYE UNVANI VERİLDİ Prof. Ahmet Kirman'a İtalya Yıldızı nişanı

Prof. Dr. Ahmet Kirman, Şövalye unvanı ile İtalya Yıldızı nişanıyla ödüllendirildi. Şişecam Topuluğu'nun Yönetim Kurulu Başkanı Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi.

# Şişecam'dan ihracat atağı

Şişecam Cam Ambalaj'ın 170 bin tona yükselen ihracatının toplam satışlar içindeki payı yüzde 17 düzeyine yükseldi.

# Şişecam dünyanın camını ihraç etti

Şişecam Cam Ambalaj'ın 170 bin tona yükselen ihracatının toplam satışlar içindeki payı yüzde 17 seviyesine kadar ulaştı.

# Nestle Grubu'nun bardağı Paşabahçe

Ürünlerini 140 ülkeye ihraç eden Paşabahçe, Nestle'nin bütün dünyadaki promosyonu için bardak üretecek.

# Şişecam, ihracat rekoru kırdı

Şişecam Cam Ambalaj, ihracatı bir rekor daha keşfetti. Şirket, ihracatının toplam satışlar içinde yüzde 17 seviyesine kadar çıktığını açıkladı.

# Paşabahçe, Nestle'ye bardak üretecek

Paşabahçe, Nestle'nin Nestle Gold ürünlerinin özel cam bardaklarını küresel tedarikçisi olarak seçti.

# Dev şirketin küresel tedarikçisi Türkiye'den

Paşabahçe, Nestle'nin yeni teknoloji ile ürettiği Nestle Gold ürünlerinin özel cam bardaklarının küresel tedarikçisi olarak seçti.

# Büyük talebe EK İHRAÇ

Şişecam Topuluğu 14 Mart'ta siparişleri tamamlayan 550 milyon dolarlık yurtdışı tahvil (Eurobond) ihraçını tamamlayarak uluslararası yatırımcılardan ikinci piyasasından gelen yüksek talep nedeniyle getirisinin ihraç seviyesinin oldukça altında işlem gördüğünü belirtti.

# Nestlé'nin bardakları Paşabahçe'den

Paşabahçe, Nestle'nin yeni teknoloji ile ürettiği Nestle Gold ürünlerinin özel cam bardaklarının küresel tedarikçisi olarak seçti.

# Şişecam-BAÜN ortak çalışması sonuç verdi

BALIKESİR Üniversitesi (BAÜN), Şişecam Topuluğu ve İŞKUR İl Müdürlüğü tarafından hayata geçirilen Cam Uygulamaları Sertifikası Programı'na katılımları başladı.

# YİYECEKLERİ SAKLAMININ PRATİK YOLU

Paşabahçe'nin yeni ürünü Frigo Studio, tek kasede bulunan iki ayrı haznesi sayesinde yiyecekleri kolayca saklamaya yardımcı oluyor.

# PAŞABAHÇE İLE SOFRALARINIZ BAHARI TAŞIYIN

Paşabahçe'nin baharın tadını çıkarmanızı sağlayan yeni ürünleri, sofralarınıza taşıyın.

# İLKBAHAR KAMPANYASI

Paşabahçe ilkbaharı yaygın bir kampanyayla karşılayıyor. 26 Nisan-4 Haziran tarihleri arasında her hafta sonunda 40 TL'lik alışveriş yapın herkes Paşabahçe'nin şifreli hediyelerini kazanmaya fırsat bulacak.

# PAŞABAHÇE MAĞAZALARI

Paşabahçe Mağazaları, Bahar Günü'nde babası için en güzel hediyeyi arayanlar için Bey, Derin ve Deniz kolonyası serileri ile buluşuyor.

# KIRMAN'IN CAMDA DÜNYA BAŞKANLIĞI TESCİLLİ

Şişecam Topuluğu Yönetim Kurulu Başkanı Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi.

# PAŞABAHÇE İLE SOFRALARINIZ BAHARI TAŞIYIN

Paşabahçe'nin baharın tadını çıkarmanızı sağlayan yeni ürünleri, sofralarınıza taşıyın.

# AHMET KIRMAN'IN CAMDA DÜNYA BAŞKANLIĞI TESCİLLİ

Şişecam Topuluğu Yönetim Kurulu Başkanı Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi.

# PAŞABAHÇE PANORA YENİLENDİ

Paşabahçe Mağazaları, Panora serisini yeniledi.

# AHMET KIRMAN'IN CAMDA DÜNYA BAŞKANLIĞI TESCİLLİ

Şişecam Topuluğu Yönetim Kurulu Başkanı Kirman, İtalya'da "İtalya Yıldızı" nişanıyla ödüllendirildi.

1. INTERNATIONALER PREIS FÜR AHMET KIRMAN AKŞAM GAZETESİ-29.06.2019-SEITE 6
2. AUSZEICHNUNG VON GLASKOMMISSION HAT PROF. DR. AHMET KIRMAN MIT INTERNATIONALER PREIS GEKÜRT DÜNYA GAZETESİ-29.06.2019-SEITE 4
3. SPEZIELLEN PREIS FÜR AHMET KIRMAN SABAH GAZETESİ-29.06.2019-SEITE 7
4. FÜR KIRMAN "PRESIDENTSCHAFT- PREIS" TÜRKİYE GAZETESİ-29.06.2019-SEITE 6
5. AUSZEICHNUNG VON GLASKOMMISSION AN PROF. KIRMAN STAR GAZETESİ-29.06.2019-SEITE 7
6. MIT EINER INVESTITION VON 18,2 MILLIONEN DOLLAR HAT ŞİŞECAM İHREN 4. OFEN IN BETRIEB GESETZT AKŞAM GAZETESİ-25.06.2019-SEITE 7
7. 18,2 MILLIONEN DOLLAR FÜR AMBALAJ CUMHURİYET GAZETESİ-25.06.2019-SEITE 10
8. NEUE INVESTITION VON ŞİŞECAM MILLIYET GAZETESİ-25.06.2019-SEITE 5
9. NEUE INVESTITION VON ŞİŞECAM TÜRKİYE GAZETESİ-25.06.2019-SEITE 7
10. UNTERZEICHNUNG EINER PARTNERSCHAFT SISECAM-CINER WIRD IN USA SODA PRODUZIEREN DÜNYA GAZETESİ-24.06.2019-SEITE 1
11. NEUE INVESTITION FÜR SODA-PRODUKTION IN USA VON SISECAM UND CINER DÜNYA GAZETESİ-24.06.2019-SEITE 5
12. ŞİŞECAM UND CINER WURDEN IN USA PARTNER AKŞAM GAZETESİ-23.06.2019-SEITE 6
13. EINE INVESTITION IN USA VON ŞİŞECAM UND CINER HÜRRIYET GAZETESİ-22.06.2019-SEITE 9
14. VERWALTER-SCHULUNG VON INSEAD FÜR DIE FÜHRUNGSKRÄFTE VON SISECAM HÜRRIYET GAZETESİ-31.05.2019-SEITE 11
15. NEUES PRODUKT VON ŞİŞECAM MIT HOHER EFFIZIENZ CUMHURİYET GAZETESİ-19.05.2019-SEITE 15
16. DIE GRUPPE TRAF-SICH MIT İHREN GESCHÄFTSPARTNER SÖZÜ GAZETESİ-07.05.2016-SEITE 9
17. MEDAILLE FÜR AHMET KIRMAN AUS ITALIEN AKŞAM GAZETESİ-03.05.2019-SEITE 6
18. MEISTER-TITEL FÜR AHMET KIRMAN CUMHURİYET GAZETESİ-02.05.2019-SEITE 11
19. AHMET KIRMAN ERHÄLT "ITALIEN-STERN" - DÜNYA GAZETESİ-02.05.2019-SEITE 1
20. AHMET KIRMAN WURDE MIT DEM PREIS "ITALIEN-STERN" AUSGEZEICHNET DÜNYA GAZETESİ-02.05.2019-SEITE 4
21. AHMET KIRMAN WURDE MIT MEISTER-TITEL GEKÜRT AHMET KIRMAN WURDE ITALIEN-STERN AUSGEZEICHNET TÜRKİYE GAZETESİ-02.05.2019-SEITE 8
22. EXPORT VON ŞİŞECAM CUMHURİYET GAZETESİ-24.04.2019-SEITE 10
23. IM JAHR 2018 EIN EXPORT VON 170 TAUSEND TONNEN VON ŞİŞECAM-GLASVERPACKUNGEN DÜNYA GAZETESİ-24.04.2019-SEITE 7
24. ŞİŞECAM EXPORTIERT DAS GLAS DER WELT STAR GAZETESİ-24.04.2019-SEITE 5
25. ŞİŞECAM BRACH DEN EXPORTREKORD TÜRKİYE GAZETESİ-24.04.2019-SEITE 6
26. 3 MILLIONEN STÜCK GLAS FÜR DIE NESTLE-GRUPPE VON PAŞABAHÇE TÜRKİYE GAZETESİ-19.04.2019-SEITE 7
27. PAŞABAHÇE WIRD GLAESER FÜR NESTLE PRODUZIEREN CUMHURİYET GAZETESİ-16.04.2019-SEITE 10
28. PASABAHCE WURDE LIEFERANT FÜR NESTLE-GLAESER DÜNYA GAZETESİ-16.04.2019-SEITE 5
29. FÜR MARKTFÜHRER EIN GLOBALER LIEFERANT AUS DER TÜRKIE SÖZÜ GAZETESİ-16.04.2019-SEITE 9
30. DIR GLAESER VON NESTLE KOMMEN VON PAŞABAHÇE STAR GAZETESİ-16.04.2016-SEITE 6
31. ZUSAMMENARBEIT VON ŞİŞECAM-BAÜN ERGAB ERGEBNISSE AKŞAM GAZETESİ-03.04.2019-SEITE 6
32. ZUSÄTZLICHER EXPORT FÜR DEN BEDARF HÜRRIYET GAZETESİ-02.04.2019-SEITE 9
33. PRAKTISCHE MÖGLICHKEIT UM LEBENSMITTEL AUFZUBEWAHREN LA CUCINA ITALIANA-01.06.2019-SEITE 82
34. PAŞABAHÇE LOKMA - 01.06.2019-SEITE 103
35. MIT PAŞABAHÇE DER FRÜHJAHR AUF TISCHEN MAGAZIN IZMIR-01.06.2019-SEITE 22
36. DIE SPEZIELLEN GESCHENKE ZUM VATERTAG KOMMEN VON NUDE SABAH EK-31.05.2019-SEITE 5
37. FRÜHJAHR-KAMPAGNE LA CUCINA ITALIANA-01.05.2019-SEITE 82
38. PAŞABAHÇE PANORA WURDE ERNEUERT MAG-01.05.2019-SEITE 275
39. KIRMAN PRÄSIDENTSCHAFT IM GLAS WURDE EINGETRAGEN EKONOMIST-30.06.2019-SEITE 7
40. AHMET KIRMAN IS AWARDED WITH THE ORDER OF THE STAR OF ITALY THE TURKISH PERSPECTIVE - 01.06.2019 SEITE 45

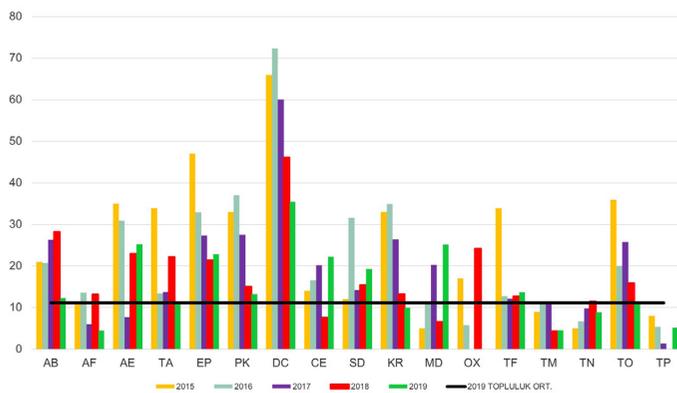
## ŞİŞECAMS RICHTLINIEN FÜR GESUNDHEIT UND SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ



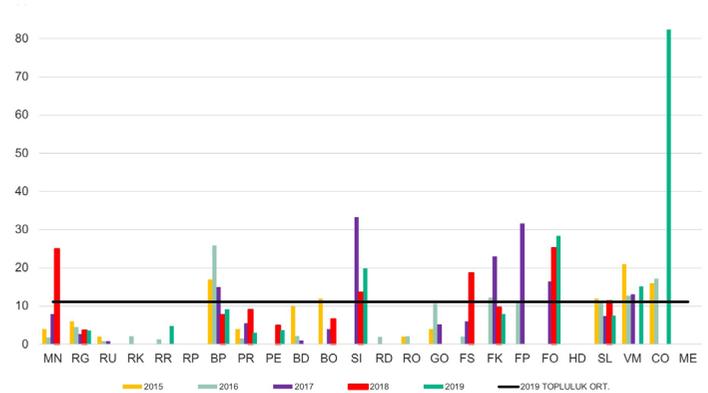
Wir zielen darauf ab, eine gesunde und sichere Arbeitsumgebung auf allen Ebenen unserer Produktionsstätten zu erreichen. Das Wohlergehen der Personen und der Belegschaft unterliegt unserer Verantwortung. Im Einklang mit diesem Ziel obliegt es uns;

- Präventivmaßnahmen zur Vermeidung von Arbeitsunfällen, Haushalts- und Berufskrankheiten zu ergreifen und durchzusetzen,
- eine Risikobewertung unter Beteiligung der Mitarbeiter zu gewährleisten, und ein tolerierbares Risikoniveau zu erreichen,
- sichere Ausrüstung und angemessene Technologien für ein gesundes und sicheres Arbeitsumfeld einzusetzen,
- für eine Verbesserung der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz die Mitarbeit aller Ebenen und Teilhaber des Unternehmens zu gewährleisten,

- Wir verinnerlichen Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz als eine Kultur und Lebensweise. In diesem Sinne erklären und verpflichten wir uns...
- in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sämtliche gesetzlichen Verpflichtungen, Standards und Konditionen zu erfüllen,
- in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz unsere Ansätze und Prozesse ständig zu verbessern und unsere Leistung zu erhöhen,
- unseren Mitarbeitern, den Mitarbeitern unserer Subunternehmen/Zulieferfirmen von denen wir Leistungen erhalten, Besuchern und Praktikanten zur Verinnerlichung unserer Prinzipien von Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz Ausbildungskurse und Aktivitäten zu entwickeln und fortzuführen.



T. Sise und Cam Fabrikaları A.Ş.  
Unfallraten in inländischen Betrieben  
des Jahres 2019, Januar – Februar – März



T. Sise und Cam Fabrikaları A.Ş.  
Unfallraten in inländischen Betrieben  
des Jahres 2019, Januar – Februar – März

## TARIFVERTRÄGE - TAETIGKEITEN

APRIL-MAI-JUNI 2019

### DER VORGANG FÜR DEN 26. CAM-GRUP-TARIFVERTRAG WURDE ABGESCHLOSSEN

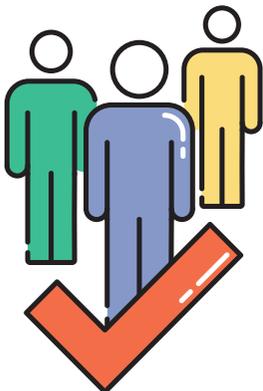
Die Verhandlung des momentanen Tarifvertrages von 26. Glas-Grup mit Kristal-Is wurde mit dem Treffen am 17.12.2019 abgeschlossen. Die Tarifverhandlung wurde am 28.03.2019 vereinbart abgeschlossen. Der neue Tarifvertrag wird zwischen 01.01.2019 bis 31.12.2021 für einen Zeitraum von 3-Jahren gültig sein.

### DER VORGANG FÜR DEN SISECAM OTOMOTIV A.S.-TARIFVERTRAG WURDE ABGESCHLOSSEN

Die Verhandlung des momentanen Tarifvertrages von mit Kristal-Is wurde mit dem Treffen am 17.12.2019 abgeschlossen. Die Tarifverhandlung wurde am 28.03.2019 vereinbart abgeschlossen. Der neue Tarifvertrag wird zwischen 01.01.2019 bis 31.12.2021 für einen Zeitraum von 3-Jahren gültig sein.

### DER VORGANG FÜR BULGARIEN-TARIFVERTRAG WURDE ABGESCHLOSSEN

Die Verhandlungen von Trakya Glass Bulgaria, Siseecam Automotive Bulgaria und Siseecam Glass Bulgaria EAD unserer Tochtergesellschaften wurden vereinbart abgeschlossen. Der Tarifvertrag wird zwischen 01.07.2019 bis 30.06.2021 für einen Zeitraum von 2-Jahren gültig sein.





**VORBEREITET VON:**  
DR. FATİH HAMŞİOĞLU  
Direktor der industriellen  
Beziehungen der Gruppe, Berater  
für Berufskrankheiten

KORONARE  
HERZKRANKHEIT,  
VERURSACHT DURCH  
VERSTOPFUNG DER  
ARTERIEN, KANN ERNSTE  
FOLGEN HABEN, WENN  
NICHT DARAUF GEACHTET  
WIRD. ES IST MÖGLICH, DAS  
RISIKO EINER KORONAREN  
HERZKRANKHEIT MIT  
FRÜHERKENNUNG  
UND GESUNDEN  
LEBENSGEWOHNHEITEN ZU  
REDUZIEREN.

**D**ie Arterien, im türkischen "Atar Damar", sind Gewebe, die es erlauben, vom Herz gepumptes Blut im ganzen Körper zu verteilen. Die Koronararterien sind die ersten Arterien, die aus der Aorta kommen und Sauerstoff u. Nahrung des Herzmuskels liefern. Bei Verstopfung dieser Arterien wird aufgrund der Störungen im Herz-Muskel koronare Herzkrankheit entstehen. Im Falle einer vollständigen Blockade der Arterien kann es zu einem Herzinfarkt verursachen und es kann Zelltod der Herzmuskeln auftreten. Deshalb ist koronare Arterien eine Störung, die ernst genommen werden muss.

#### **WAS SIND DIE RISIKOFAKTOREN FÜR KORONARE HERZKRANKHEIT?**

Die generelle Ursache der Koronar-erkrankung ist Atherosklerose, also Gefäßsteifigkeit genannt. Risikofaktoren für koronare Herzkrankheit sind genetische Struktur, Diabetes, hohe Blutfettwerte, Alter, Gewichtszunahme und Mangel an Aktivität. Verbrauch von Zigaretten, Drogenkonsum, extreme physische Müdigkeit, Wut, fettes Essen und Stress gehören zu den Auslösern der Koronar-Arterie.

#### **WAS SIND DIE SYMPTOME EINER KORONAREN HERZKRANKHEIT?**

Die Symptome der koronaren Herzkrankheit

sind Brustschmerzen mit Druck, Schwitzen, Angstgefühl, Brust-Verengung, Atemnot und Schmerzen an den Armen und Kinn. Im Falle einer vollständigen Verstopfung werden den Symptomen quälende Brustschmerzen, extreme Angst, Schwitzen hinzugefügt.

#### **WIE KANN MAN SICH GEGEN KORONAREN HERZKRANKHEIT SCHÜTZEN?**

Einige Maßnahmen können zum Schutz vor koronarer Herzkrankheit getroffen werden, die normalerweise nach dem 40. Alter auftreten. Personen mit genetischer Veranlagung solcher Herzerkrankungen sollten von einem Kardiologen vor dem 40. Alter untersucht werden. Patienten mit Blut-Hochdruck müssen unbedingt unter Kontrolle bleiben. Diabetes-Patienten müssen ihren Blutzuckerspiegel in regelmäßigen Abständen kontrollieren und regeln. Auch Übergewicht kann die koronaren Arterien beeinträchtigen, daher ist es wichtig abzunehmen, um koronare Herzkrankheiten zu verhindern. Außerdem sollten Stress und Rauchen vermieden werden. Der wichtigste hierbei ist, die Symptome der Krankheit nicht zu übersehen und ein gesünderes Leben mit regelmäßigen Kontrollen und Untersuchungen führen.



ŞİŞECAM